

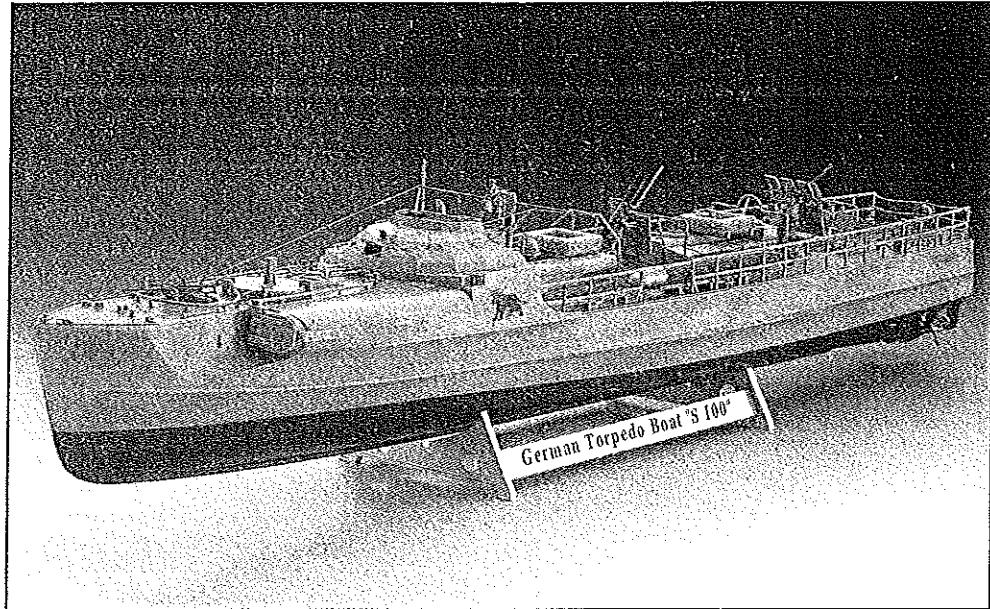


# Deutsches Schnellboot / German Fast Attack Craft S-100 class

05051-0389

© 2001 BY REVELL AG.

PRINTED IN POLAND



## Deutsches Schnellboot S-100 class

Im 2. Weltkrieg leistete die Bauwerk Friedrich Lüssen / Vegesack erfolgreiche Pionierarbeit und entwickelte einen schnellen, seetüchtigen Schnellboottyp, der selbst bei schwerer See Höchstfahrt erlaubte, glänzende Manövriereigenschaften besaß und wegen seiner ausgewogenen Konstruktion bis zum Kriegsende keine grundsätzlichen Änderungen der Bootsförme unterlag. Wenn auch ihre Voraussetzungen nicht an die Erfolge der in größeren Serien produzierten U-Boote heranreichten, so stellten die Schnellboote schon wegen ihrer hohen Beweglichkeit und Kampfkraft für die Küstenzone und im Kanal eine ständige Bedrohung für die gegnerische Schifffahrt dar, banden enorme gegnerische Kräfte und kamen trotz ständig verbesselter Abwehrmaßnahmen der Alliierten immer wieder mit blitzartig vorgetragenen Angriffen zu beeindruckenden Erfolgen. Die mit viel Schred und Einsatz vorgenommenen Angriffe brachten den S-Booten die Bezeichnung „Windhunde des Meeres“ ein. Endprodukt und letzte operative und in nennenswertem Maße eingesetzte Variante dieser sog. „S-Boote“ war der Typ S-100, der ab 1943 produziert wurde und als bestes Schnellboot seiner Zeit bezeichnet werden kann. Der Typ S 100 war ein gelungenes Kompromiss aus Größe, Leistung und Kampfkraft bei großem Aktionsradius. Speziell bei diesen letztentwickelten Motor-Torpedoboat war häufig der Begriff Panzer- oder auch Kalottenboot verwendet, da es über eine gehemmte und gepanzerte Brücke aus geschwungenen Segmente (ca. 10 - 12 mm Panzerstahl) und weitere besser geschützte Bereiche verfügte. Der erweiterte Panzeranzug bei gleichzeitiger Verbesserung der Bewaffnung war vor allem bei den sich häufenden Begegnungen mit immer starker bewaffneten, zahlenmäßig überlegenen gegnerischen Motor-Torpedoboat, MG's (Motor-Gun-Boats), Korvetten und Zerstörern und vor dem Hintergrund der erheblich wachsenden Bedrohung aus der Luft erforderlich. Der S 100 Typ wies eine durchschnittliche Länge von 34,94 m bei 5,28 m Breite und 2,9 m Höhe auf. Tiefgang 1,67 m, Konstruktionswasserdrückung 98,911, Erstverdrängung bis 110,74 t. Der Fahrbereich bewegte sich in Abhängigkeit zu den Fahrstufen zwischen 700sm - 750 sm. Mehrere Bauwerften wie Lürrsen/Vegesack, Gusto N.V./Schiedam und Schlechting/Flensburg bemühten sich, den ständigen Bedarf an neuen S-Booten abdecken und der gegnerischen Übermacht zur See und in der Luft mit überlegene Leistung und Qualität zu begegnen. Dabei erzielten anfangs 3 Daimler-Benz MB 511-V-Viertakt-Diesel-Kraftpakte je 2000 PS (späteren Bauserien je 3 MB 501A oder MB 511 mit zusammen ca. 7500 PS Leistung bei mechanischer Aufladung) auf 3 Hochgeschwindigkeits-Schrauben von 110 oder 123 m Durchmesser eine überragende Geschwindigkeit von 43,5 Knoten, die unter Einsatzbedingungen kurzfistig bis 48 Knoten gesteigert werden konnten und verliehen dem S100-Boot eine exzellente Beschleunigung. Ein Halbbalance-Ruder mit 2 seitlichen Staudünen im Schraubenstrom der den sog. Lürrsen-Effekt. Die S-Boote-Bewaffnung bestand allgemein aus 2 Torpedorohren von 53 cm-IR (Torpedo G7/A), die fest in der Back eingebaut waren und insgesamt 4 Torpedos. Daneben konnten die Boote alternativ als schnelle Minenleger (6 Minen alternativ zu den Reservetorpedos) gefahren werden oder sie waren mit 6 Wasserbomben bestückt, die in der U-Jagd Verwendung fanden. Die weitere Bewaffnung differierte über die späten Kriegsjahre zum Teil erheblich, bestand aber allgemein aus 2-Zent-Maschinengewehren (Flak 38) mit bis zu 6000 Schuss Munition, davon eins in versenkbare Dreiflankazette 41 auf dem Backdeck und eins auf dem Achterdeck. Hinzu kam etwa ab 1943 im Mittschiffsbereich ein 2cm-Zwilling-MG in Sockelfette. Die technische Entwicklung zog rasch zu einer Ablösung der kleinen Kaliber durch eine achterein eingebaute Bordkanone 3,7cm Flak 36 (auch verschiedene Varianten) oder eine vollautomatische 4cm-Flak 28 mit bis zu 2000 Schuss Munition, wie auch auf den S 100-Booten, die nach Verlustbarkeit und technischem Fortschritt ebenfalls mit unterschiedlichsten Varianten vertreten waren. Zusätzlich wurden in der Regel 2 MG 34 (später auch provisorisch MG 42) auf der Brücke mitgeführt. Ende 1944/45 wurde teilweise ein 2cm-Flak-Vierlings anstelle installiert, ein 2cm-Zwilling in den Drehköpfen und eine 3cm-SK 35. Durch die erhöhte Waffenzuladung erhöhte sich auch die Zahl der Besatzungsmitglieder von anfänglich 24 auf bis zu 30 Mann Bodersonn, die ausschließlich zur erweiterten Waffenbedienung eingesetzt wurden. Die größte Bedrohung erwuchs der mit optischen Sichtmitteln operierenden Schnellbootwaffe 1944/45 durch die Radarantriegs- und Feuerfertigkeit der alliierten Geleit- und Sicherungsfahrzeuge und durch radargestützte Luftangriffe bei Tag und Nacht, da von geeignete Abwehrtechnik und vergleichbare Zielerfassung – obwohl bereits existent – auf Bord nicht verfügbar war und bis Kriegsende auch nicht mehr nachgerüstet werden konnte. Lediglich ein Naxos-Funkmessbeobachtungsgerät konnte passiv eine aktive Ortung durch den Gegner anzeigen und schnelle Abwehrmaßnahmen erleichtern. Die gewaltige zahlenmäßige und materielle Überlegenheit des Gegners verhinderte zum Ende des Krieges zunehmend einschneidende Versenkungserfolge und drängte die nur noch gemeinsam aber in geringer Anzahl operierenden Boote bis zum Kriegsende mehr und mehr in die Defensive. Der Schnellboottyp „P“ umfasste ab 1943/45 die Schnellboote „S100“, „S 136“, „S 138 bis S 150“, „S 167 bis S 186“, „S 195- S 200“, „S 201 bis S 203“, „S 203 bis S 228“ und „S 301 bis S 307“. 107 S-Boote überlebten den Krieg und wurden unter den Siegermächten als willkommene Kriegsbeute aufgeteilt.

## German Fast Attack Craft S-100 class

In World War II the Friedrich Lüssen/Vegesack shipyard successfully pioneered the development of a fast, seaworthy type of E-boat reaching top speed even in heavy seas coupled with excellent manoeuvrability. Due to its well-balanced construction, the design of the ship underwent no profound changes until the end of the war. The E-boats (in German „Schnellboote“ or „S-Boote“) proved their worth generally in escort sorties, in the sea reconnaissance role, in mine-laying operations and above all in fighting surface vessels and enemy submarines. Even though they scored lower in sinking enemy naval craft than the submarines operating in wider sea areas, owing to their high manoeuvrability and combat strength E-boats posed nonetheless a permanent threat to enemy shipping in the coastal areas and the Channel, containing a great deal of enemy forces. Despite continually improved defensive measures of the Allied Forces, E-boats achieved impressive success by fighting attacks. Those attacks which were carried out with much courage and commitment earned the E-boats the nickname "greyhounds of the sea" ("Windhunde des Meeres"). The final product and the last operative version of the E-boat type used in significant numbers was „S100“ which was produced from 1943 and which counts as the best E-boat of its time. The S100 type was a successful compromise of size, performance and combat power coupled with a large range of action. This last-developed type of motor torpedo boat was specially fitted with rounded cupola-shaped or „Kalotte“ bridges which were made of welded segments of steel (about 10 - 12 mm of armour protection) and also with other areas of improved protection. The enhanced armour protection along with improved armament had become a requirement when encounters with outrunning, ever heavier armed enemy MG's („Motor Gun Boats“), corvettes and destroyers became more frequent and against a background of a significantly growing threat posed by enemy aircraft. In spite of war-time related shortages, the new type of E-boat afforded its crews a much improved weapon system with increased protection against machine gun fire, thus enhancing not only the suitability of the craft for combat operations but also its chances of success. The „S100“ model was an average 34.94m long, 5.28m wide and 2.9m high, with 1.67m draught, a displacement of 98.91 tons and a full-load displacement of up to 110.74 tons. Depending on the speed, its operative range reached from 700 to 750 nautical miles. Several shipyards such as Lürrsen/Vegesack, Gusto N.V./Schiedam and Schlechting/Flensburg did their best to satisfy the constant demand for new E-boats and to stand up by superior performance and quality to the enemy superiority at sea and in the air. Initially fitted with three powerful Daimler-Benz MB 511-V four-stroke Diesel engines, each rated at 2,000 hps (in later production series fitted with three MB 501A or MB 511 each with one motor-driven blower per engine, boosting up the power to 2,500 hps each) on three high-speed propellers of a diameter of 1.10m or (1.23m), the S-100 had excellent acceleration power and reached an outstanding speed of 43.5 knots which could temporarily be increased up to 48 knots under combat conditions. Its rudder arrangement which consisted of one half-balance main rudder and two side aerfoil-shaped Rudders which were located in the current of the outer propeller shafts gave it particularly advantageous manoeuvrability and owing to the so-called "Lürrsen-effect" additional acceleration powers. Usually, E-boats carried a weapon load of two 53cm-IR (Torpedo G7/A) torpedo launching tubes mounted on the forecastle and a total of 4 torpedoes. Alternatively, the boats could also be used as fast minelayers (carrying six mines in place of the reload torpedoes) or they were equipped with six depth charges which were used for fighting submarines. The further armament showed in part great differences over the last war years but generally consisted of two 20mm Flak 38 (anti-aircraft) machine guns with up to 6,000 shots ammunition, one of which was mounted on the forecastle in a mantlet forward which could be raised or lowered on the forecastle (Drehkranzfläche 41), the other on the quarterdeck. From about 1943, a 20mm socket-mounted twin machine gun in mid-ship position was added. Technical development soon called for a replacement of the smaller calibres by an aft-mounted 37mm Flak 36 (non-improved versions) or by a range of versions of fully automatic 40mm Bolters Flak 28 with up to 20,000 shots ammunition which were also used for the S100-type E-Boats, subject to availability and technical progress. Additionally, the bridge usually carried two MG 34 (later also MG 42 on a provisional basis). In late 1944/1945 one 20mm quadruple-mounted anti-aircraft machine gun was installed in the aft, one 20mm twin machine gun in mid-ship position and one 30mm SK 35 in the forecastle. With an increase of the weapon load, the number of crew grew from an initial complement of 24 to up to 30 whose sole task it was to operate the widened range of weapons. The greatest threat that arose to the German E-boat Force („Schnellbootwaffe“) which worked with optical devices was the radar locating and fire direction technology used by Allied escort vessels and by radar-supported air raids during day and night, as fully adequate defensive technology was not available on board and could not be fitted until the end of the war either. Naxos radar equipment disclosed only radar detection by the enemy, thus facilitating quick defensive measures. Towards the end of the war, the Allies' superiority both in terms of numbers and material prevented the chances of sinking enemy craft in decisive numbers and forced the E-boats which then operated only jointly but in small numbers, more and more on to the defensive until Germany capitulated. E-boat type "P" comprised from 1943/45 the E-boat types „S100“, „S136“, „S138 to S150“, „S167 to S186“, „S195 to S200“, „S203 to S228“ and „S301 to S307“. 107 E-boats survived the war and were distributed among the Allies as a welcome war booty.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Wiederaufbereitete Nachahmungen werden geistiglich verboten.  
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute réédition ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Interdiction de toute réédition ou copie frauduleuse par la loi.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa. La quale proibisce la riproduzione o la diffusione di questo oggetto.

Modell erstellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Verboten ist die Wiederaufarbeitung oder das Kopieren dieses Produktes.

Produjto je prava vlasnosti firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nelegitime podrobnosti jez zavrhovane pod odgovodnostnost spoločnosti Revell Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. Forma je vlastna vsej podjetju Revell AG/Revell Monogram Inc. Ker je ta model takratne matične kompanije ne je dovoljeno kopirati.

A forma é elaborada e é intelectual da Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogos deve ser protegido contra a reprodução.

Model manufactured by a property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door een eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabehaken worden gerechtelijk veroordeeld.

Fermas produzida a de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Copiar ou autorizar seu uso processada judicialmente como determinado na lei.

Modello tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. Alla kopior behöver enligt legen om upphovsrätt.

Forma è prodotto di Revell AG/Revell Monogram Inc. son oggi un ejendom. Lovstlige etaperinger respektar.

Mozza arrezzata e usata come riproduzione di proprietà Revell AG/Revell Monogram Inc. Operazioni illegali sono proibite.

Huppija kattaa edustava tekijä on myös Revell AG/Revell Monogram Inc. Oikeudet ovat julkisuuden. Ei saa käytä sitä kaupallisesti.

Tar bi izvodjeni firmi Revell AG/Revell Monogram Inc. je jezik vlasništva. Pravni rezultati neobvezno se bude postopoval sudišči testil.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlačena kopija bodo pravno kaznjena.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiktüte in einer milden Waschmittellösung reinigen und vor der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehbildchen besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchieren. Das Motiv an der berechneten Stelle vom Papier abschaben und mit Löschspüler entdrücken.

**NL - OPEGLAT:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vilt voor het opruimen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachte rhombusvormige rafrigeren en vunzel laten drogen, zodat de verf en de deeltjes heter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, tegen elkaar aan te drukken. Uitromp en verf van de lijmknoppen verwijderen. Kleine onderdelen verf eerst goed laten drogen, dan pas verf de grote onderdelen. De verf moet goed zijn gedroogd voordat de deeltjes worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verfdegen met de montagetechniek. Elk deel afzonderlijk ontdoen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De deeltjes op de ontgegeven plekken via het papier scheuren en met vloepapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and palat from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à épiler pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les élastomères tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez peu de colle. Enlevez le drame et la peinture des surfaces de collage. Parez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(S). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découper chaque élément séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser la meuf pour la séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Hermeticos accesorios: Cuchilla y lima para desbarbar los piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y piezas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorizar así la adhesión de la plástica y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si los piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Afilar de las superficies de pegado el cromado y la plástica. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y somergiéndolas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del popel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**L'ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Altri elementi: cattello e lima per togliere la struttura dei pezzi (2), nostra edesiva e mollesta da buco per tenere fissata i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore edesiva dal punto di colore e della figura decalcomanie. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere tracce e colore delle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimovere (4) (5). Per secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Riaffogare stropicciandone ogni figura ed immersarla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tempararlo con carta abrasiva.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Vorenda del är numrerad (1). V g beaktar följdna i samma riktningssättet. Verktyg, som du kommer att behöva i kav och fsl för att skrampa delarna resa (2), gummistöd, tég och klädförvar för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna in en klipptvättmedellösning och torke dem i fullen för att lock och dekorat skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avläggna krom och lock frå ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smala delarna innan du avläggsnor dem från romen (4) (5). Låt locket rikligt torka igenom innan du fortsätter med sammanställningen. Skär av varje delkolvit ett enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från processen genom att trycka vid det cylindra slutet och tryck fast med häfsskopen.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal hyggevalgningen læses godt frem. Hver del er nummereret (1). Rekkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvidigt værktøj: Kniv og fil til afglydning af delene (2); gummiplade, topo og hækleklemme til at holde de klæbede (3) enkelte sammen. Plastdelene reses i en mindstabelud og lufttørres så moningen og overføringshulderne bedre kan hæfte. Inden påfæslen kontrolleres om delene passer. Kun og først fjernes fra klæbefoderne. Da små dels ender inden i fjernen (4) (5). Lad forinden godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringshuldernes mønster skaltes ud vedhæftet en dyse med ca. 20 sek. I været vand. Skub mønster fra papir og tryk det fast med trækspæ.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ήριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόπτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λελανή των εξορτώματων (2), λαστιχένια τανίδια, κολλητήρια τανίδια και μανταλόκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξορτώματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξοπτήματα μέσω σε ένα "μολακό" καθαριστικό διόλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρήματος και των χαλκομανιών. Ήριν το κόλπαμα, έλεγχες αν ταριχώς μετατίθεται τους τεχνητούς πετρελαϊκούς πάγκους. Επαλεύψτε οικονομική την κόλπα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βερεί. Βάψτε τα μικρά εξοπτήματα, πριν απομακρυνθών από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βιστήστε το σε ζευτό νέρο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο πολύ το χειρό, στο σημαδεύοντα σημείο και πιέστε το με το στούντιγκρο.

**Read before you start!**

N: OBS! Les koy igjennom monteringsvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkesorden på monteringsflaten. Nødvendig verktyk: Kniv og sif for fjerning av grader på deles (2), gummibærd, teps og klestikspyr for å holde deles sammen da limmede enkeltdelene (3). Rengjør platteloddene i midt spissavann og la dem utørke, såfremt og båndene sitter bedre. For pålimminga må det kontrolleres om deles poserer! Ta på litt henn. Finn krom og farge på klestikspyn. Med de små deles for de fjernes fra rammena (4) (5). La fargene turke godt for sommaanmonteringen fortsettes. Skjær ut hvoret av motivene for seg og leg dem i vern i vana vha. 20 sekunder. Skjær motivet fra papiret på det markerte stedet og trykk på med frakoppig.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia completamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência dos etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e fio para espar e rebuba os peças (2), plástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpos numa solução fria de detergente e secos no ar, de forma que a tinta e os desenhos permaneçam uma hora adiante. Antes de colar, verificar se os peças encaixam-se e aplicar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a tinta das superfícies a serem colados. Não passarcola nos peças que ainda se encontram fixas a grada de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grada (4) (5). Deixar o fio seco completamente para depois confeccionar com a montagem. Colar separadamente cada um das desenhos e margarilhos em égo morra durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os restos do papel na posição indicada e secar com mola-barra.

**FIN: HUOMIO:** Lue seuraavatohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomiot osien ollessa osoitettavissa jäljellä olevat osiot. Torvittavat tykkelot: Veitsi ja viili osien ylimääräistä porosilleita poistamiseen (2); kumihuopu, teippi ja pyykkipoikka yleensämittauksia osien patikkakonseptin mukaisesti (3). Puhdistaa muoviosot miedolla pesuaineellakailla ja anna pihdin kuoivo tarkastella, jotta moeli ja siirtotekavat torvattavat riittää porosille. Tarkasta ennen lämmitusta, että osat sopivat paikalleen; levitä lämmitä säästötilalle. Poista kromaus ja moeli hiilipaloista. Modulaarinen osot esitetään kuin Irrotat ne pidemmälle mitä (4) (5). Anna moekin kuitova kunnolla ennen ketiä kokoonpanoa. Leikkoja jokaisen siirtotekava erikseen sitä upotettäessä veteen n. 20 sekunniksi. Irrotta kuivio paperista merkitystä kohdasta samalla painamalla imopaperi kuvion tietä moolta vasten.

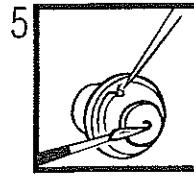
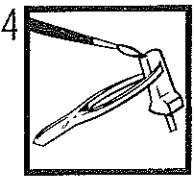
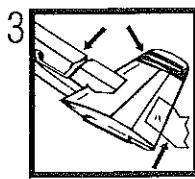
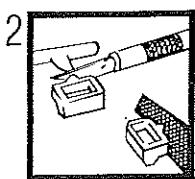
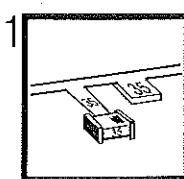
**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка ленты и замки для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед привинчиванием проверять, подходит ли деталь: клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отпечатать от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładne instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz piłka do usunięcia zadrzewów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikową część w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejnność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jasną farbą przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DİKKAT:** Birleştirmeden önce montaj tâlimatını iyice okunın. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapajını almak için büyük ve eße (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamışır mandalı (3). Plastik parçaların yuvarlanmış bir duruşla temizlenin, boyası ve pıckartlarının da hâli iyî yapılması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçalarnın uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizlenin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçaların boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çarkına motifi tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcağından sudaaldırın. Motifi işaretlenen yere kağıtlan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůšku na dílech (2); průzvýpá páska, lepidlo páiska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly v plastické hmoty vyčistit v roztoku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nášteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly odpovídají; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malá díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavování. Každý motiv obkladu jednotlivě vyříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 2 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přilačit pomocí stíracího papíru.

**SLO: UPOZORILO:** pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montirjanju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepljivo in klukce za učvrstitev zapečenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, očistiti na zraku da bi se sloji barve v preslikati boljše prijeti. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli sklepajo eden v drugi. Počasni nanašati leplivo. Na površnah na katere nanašamo leplivo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poštem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro pospušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zarezati in razstaviti v kolpo vse do ~20 sekund. Motiv na određenem mestu oddeliti od naravnega in namesti z uplačem.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauteilelieferung und das aus der Kartei ausgeschaltete EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserem Baukasten für Umbauten usw. heben wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NIJ-Dane bouwdeos is regelmatig kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklomaties worden alleen in behandeling genomen indien de handeling en de uits of kortom een gerechtigde strengtebasis worden opgesteld. Onderdele van onze bouwdeos voor enkele jaren staan op ons nummer. Ons adres: Revell AG, efdelen X, Hansfelderstr. 20-30, 7577 Bünde.

**GB:** The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the box code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Veuillez nous adresser : Revell AG, Abteilung X, Herrengasse, 20-30, D-82327 Bünde, Allemagne.

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega faro atención al seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaistavallisissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsfaseane som følger.

Prosz zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponieszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılarak olan, aşağıdaki semboleler türden dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, prestá atención a los símbolos que seguirán para los mismos serán usados más próximas etapas de montaje.

Observera: Nedanstående plikogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggeskridt.

Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Порадуйте професиональную рабочую обувь от производителя, чтобы избежать возможных проблем.

Dbeje prosím na dale uvedené symbole, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeća simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decal

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even leten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Por de molho em água e aplicar o decalque

Immergente in acqua ed applicare decalcomanie

Bål og fast dekalera

Kostka silikonowa wodzisz ja aseta poalkaiteen

Fukt motivet i varmt vann og sett det over på modellen

Dygap bildet i varm og sett det på

Печатаемые картинки намочить и наклеить

Zmiekać kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Бонгите ти халюкавіа сто веро і коі топоштейсце ти

Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyn

Obtisac namocit se vode a umlist

a matricat vizben beázthatni és felhelyezni

Preskač potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben

Glue

Collar

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmata

Límea

Limes

Um

Klejem

Przykleić

kóllájra

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Na pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Littmas ej

Älä limata

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

и колдре

Yapıştırma

Nelepít

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

Alernado

Alternado

Facoltativo

Facultativo

Valfrift

Valgrift

Vaihtoehtoisesti

Valitettäin

Antall arbeidsmoment

Antall arbeidsmoment

Antall arbeidsstyrke

Antall arbeidsstyrke

Колективноe операций

Uliczba operacij

опрім'ює турн ергодон

İş sahalanın sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Število koračna montaze



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de passaggi

Antal arbetsmoment

Antall arbeidsstyrke

Antall arbeidsstyrke

Колективнаe операции

Uliczba operacij

опрім'ює турн ергодон

İş sahalanın sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Število koračna montaze



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tape

Tape

Липкава лента

Tätsma Klejaca

коалгент таivic

Yapıştırma bandı

ձեռնունշանական

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

členkové pásky

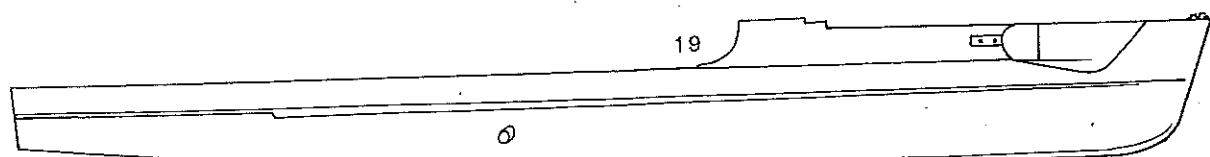
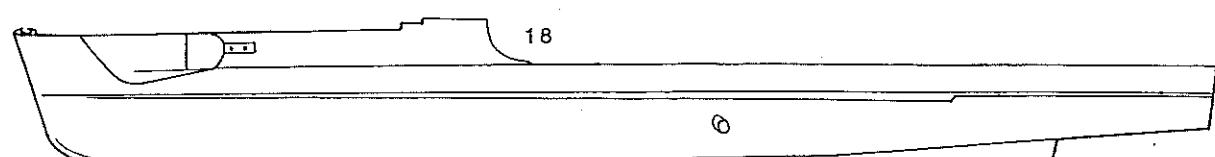
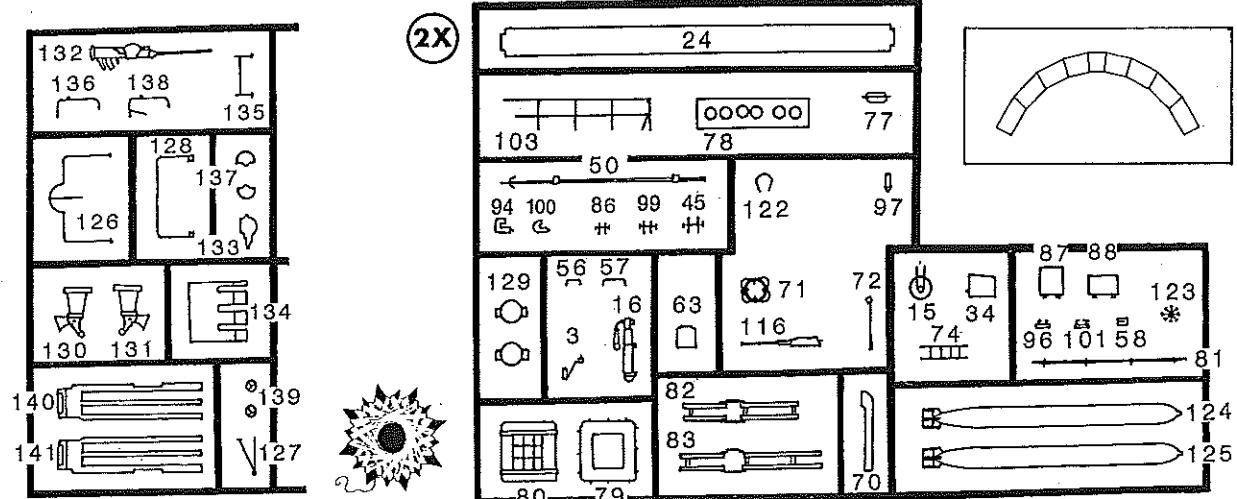
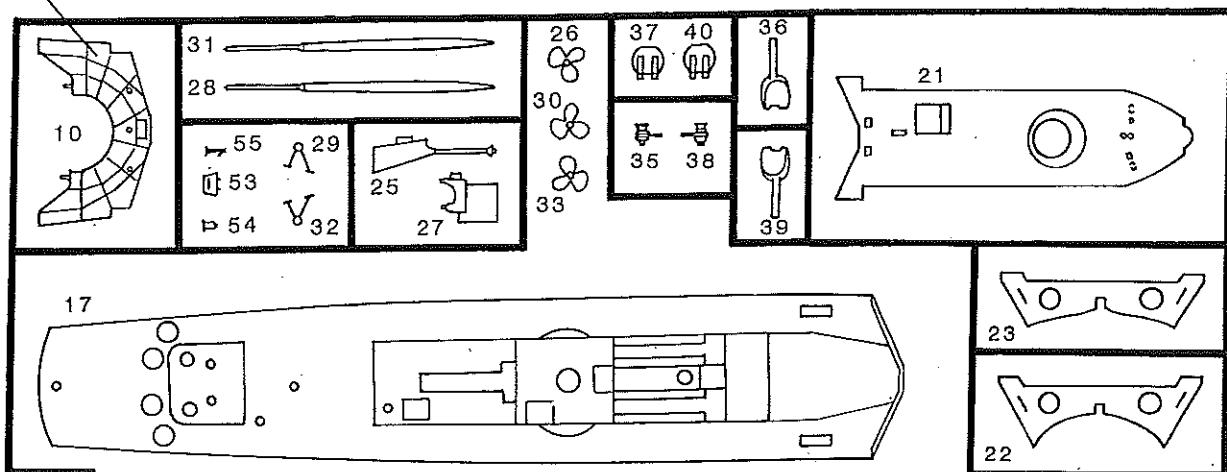
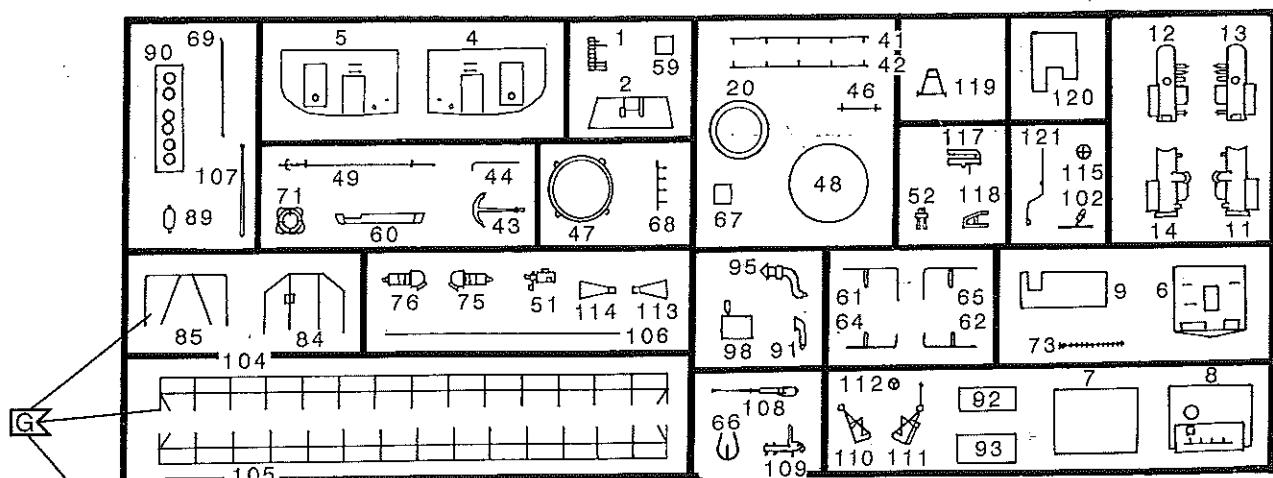
členkové pásky

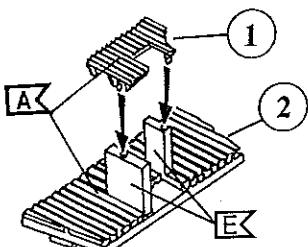
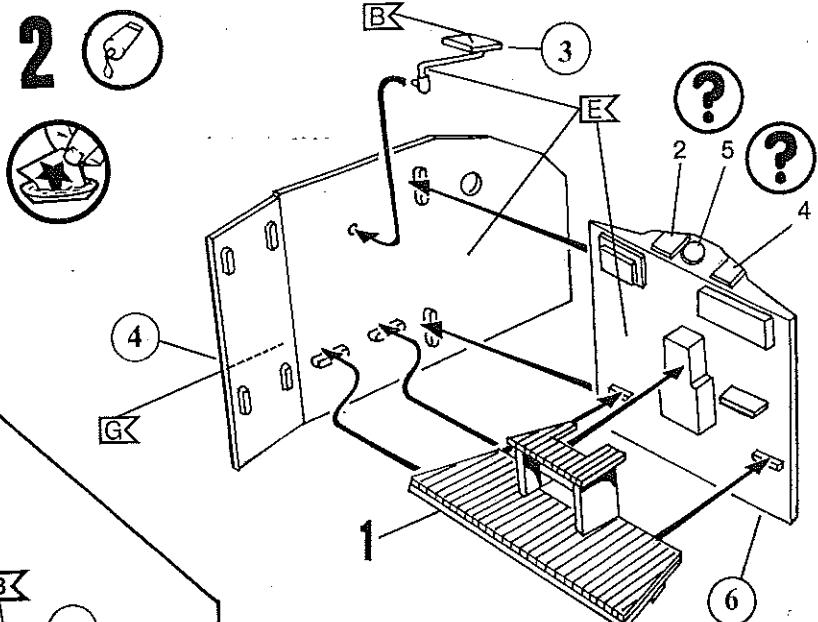
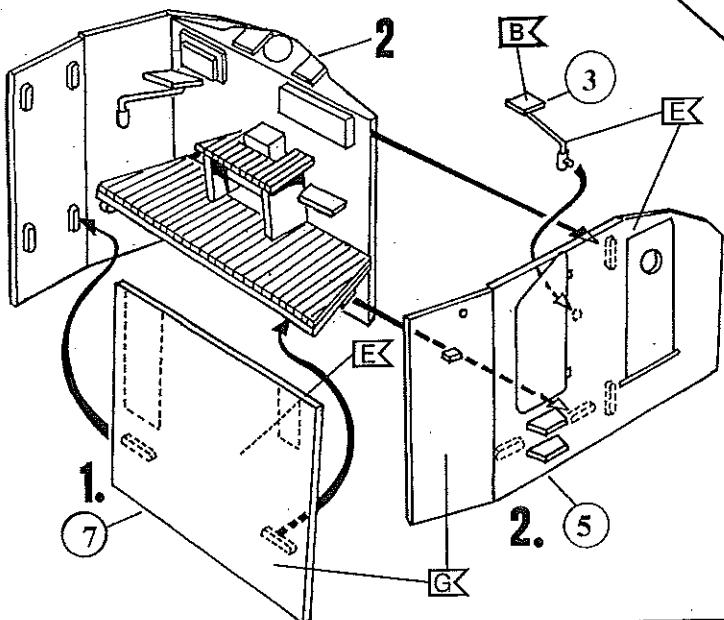
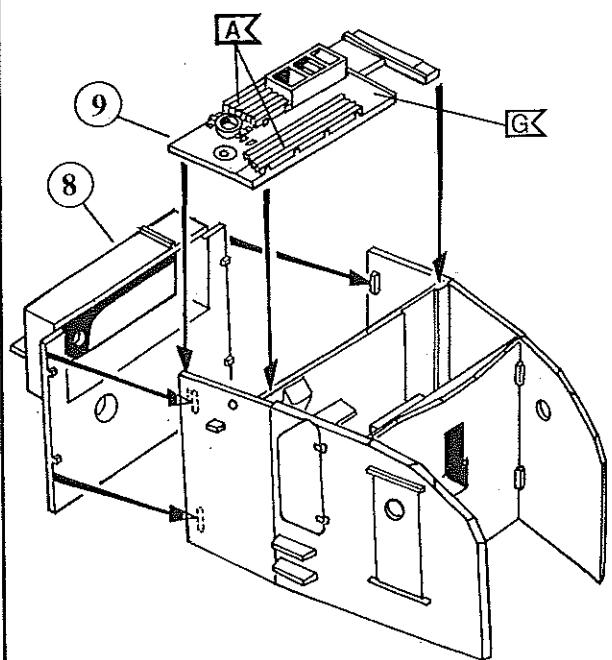
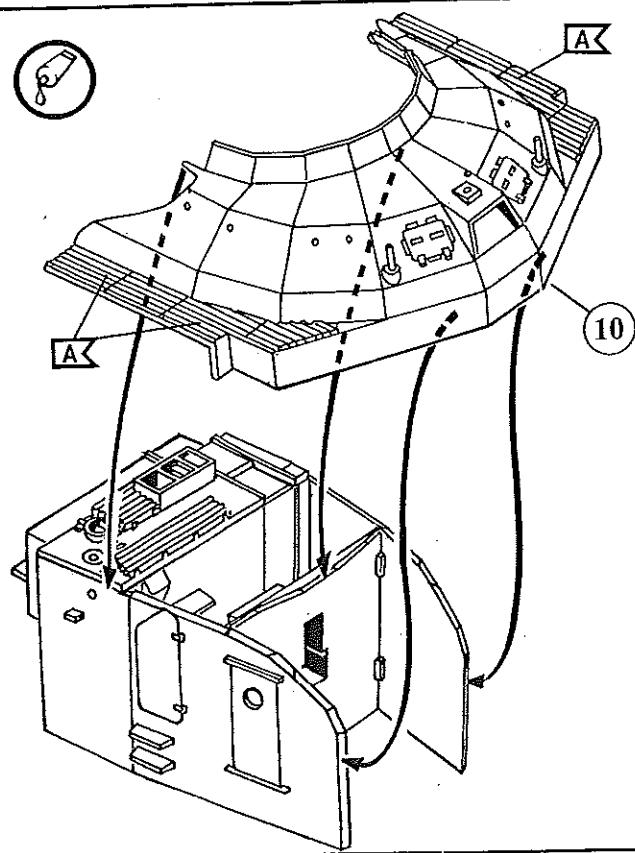
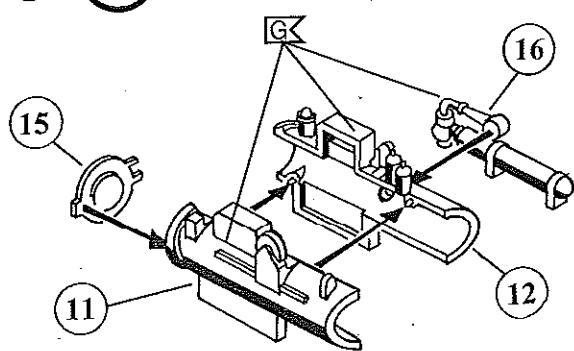
členkové pásky

členkové pásky

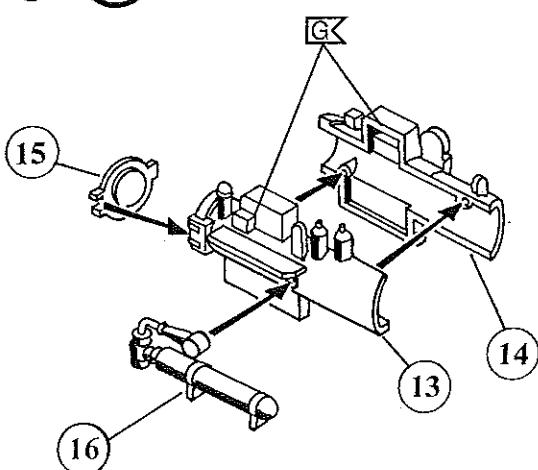
členkové pásky

## **Benötigte Farben / Used Colors**

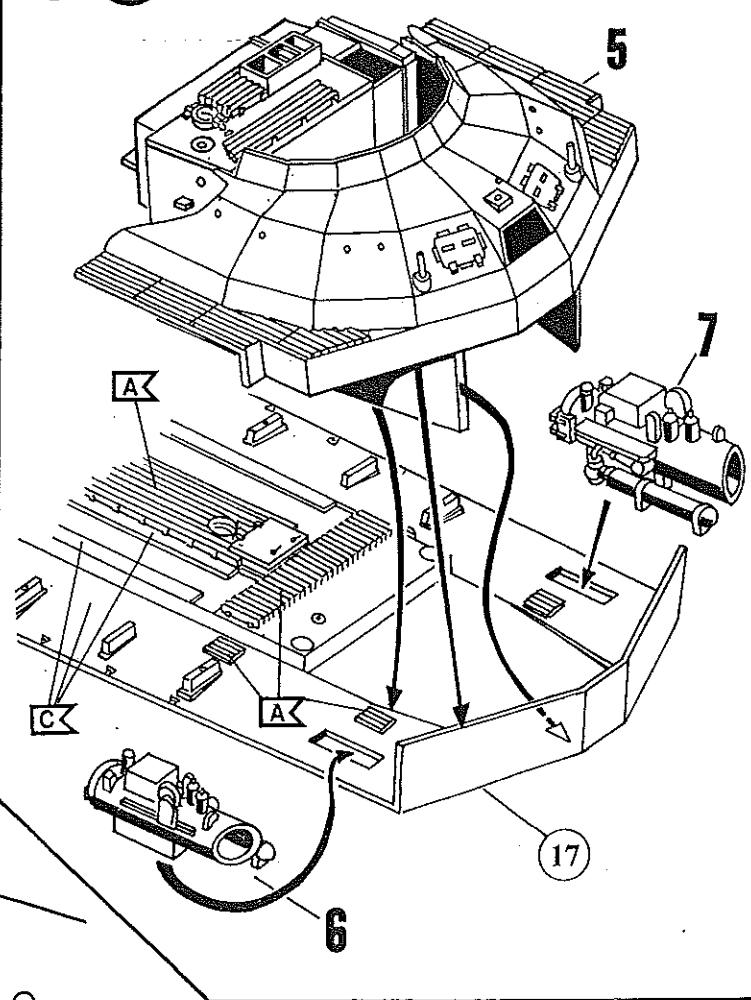


**1****2****3****4****5****6**

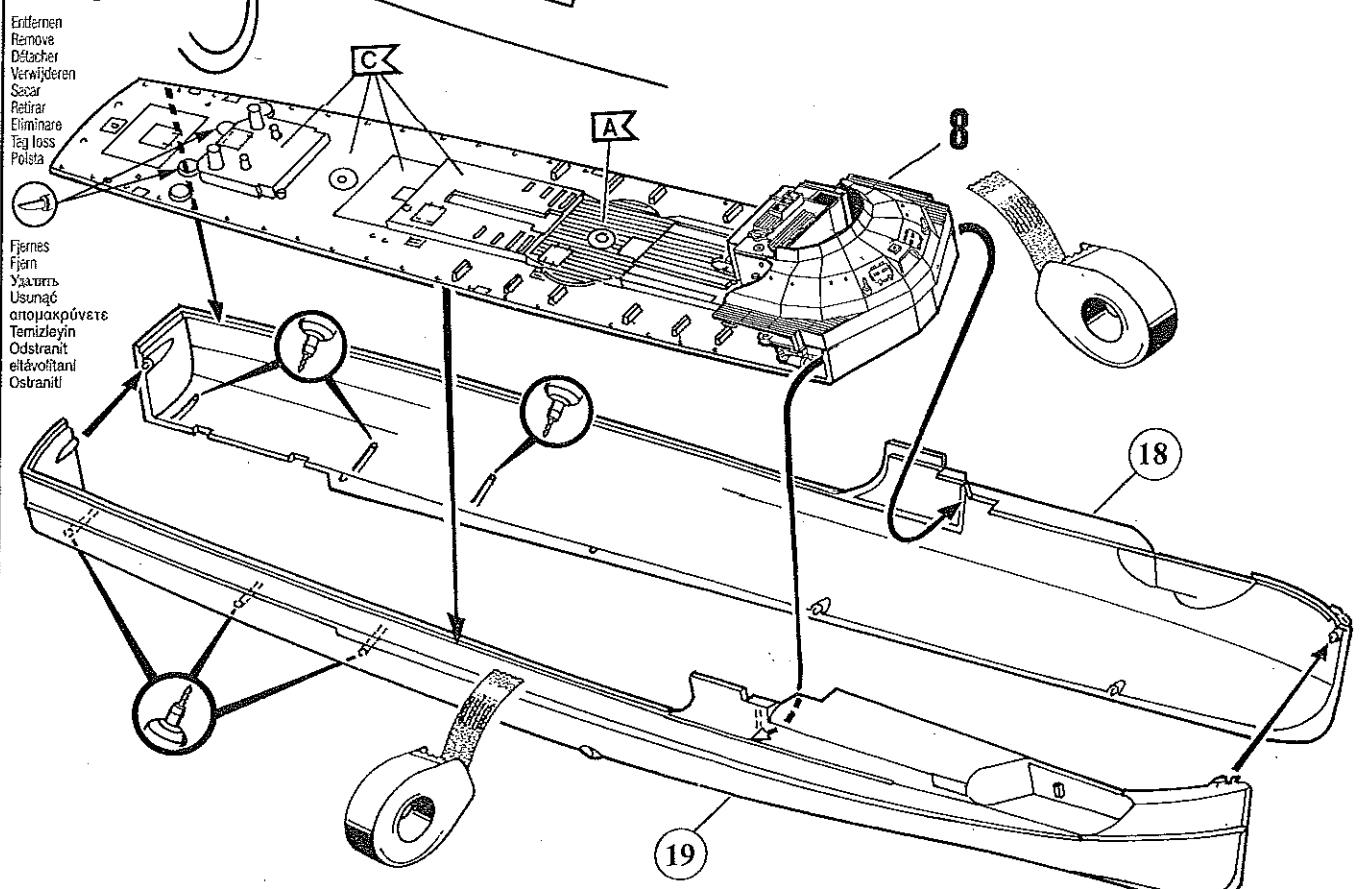
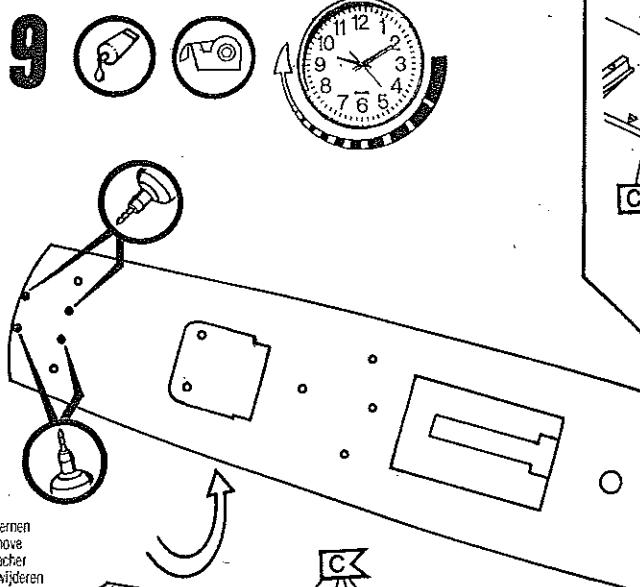
7

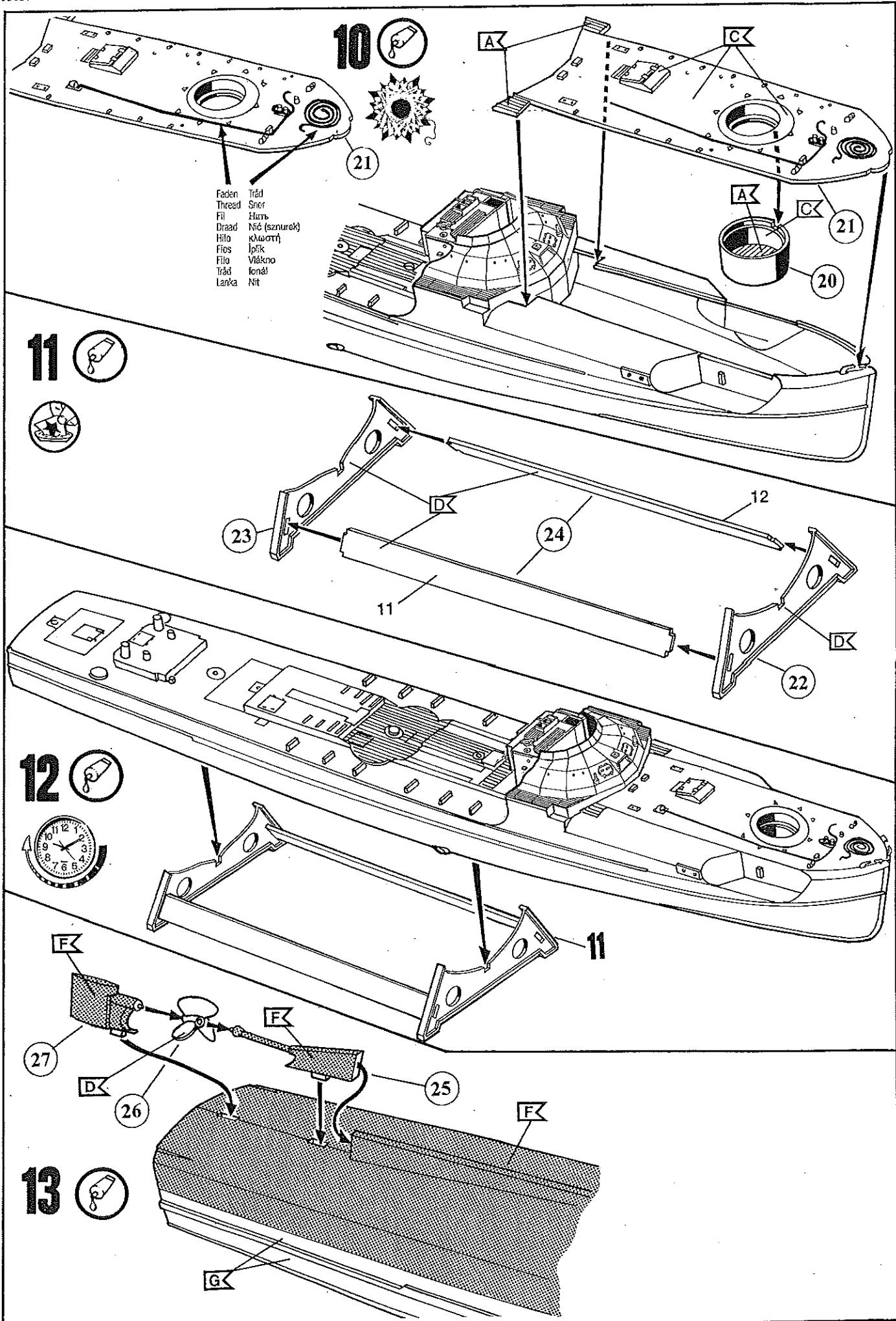


8

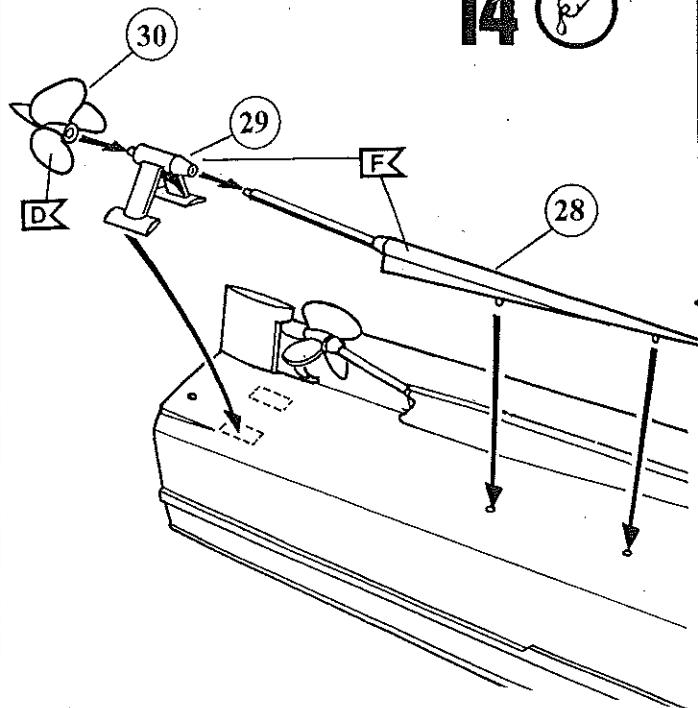


9

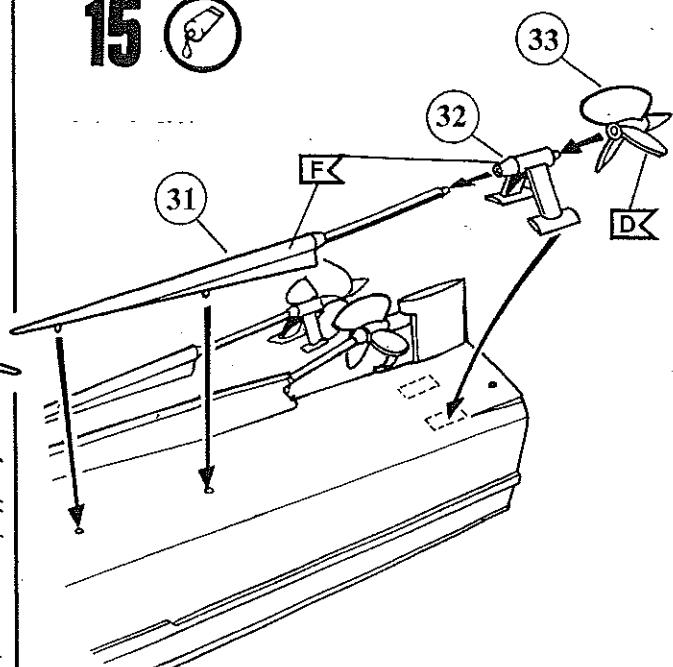




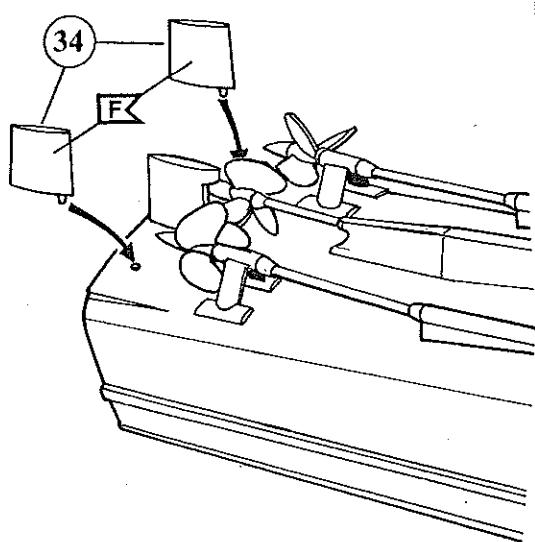
**14**



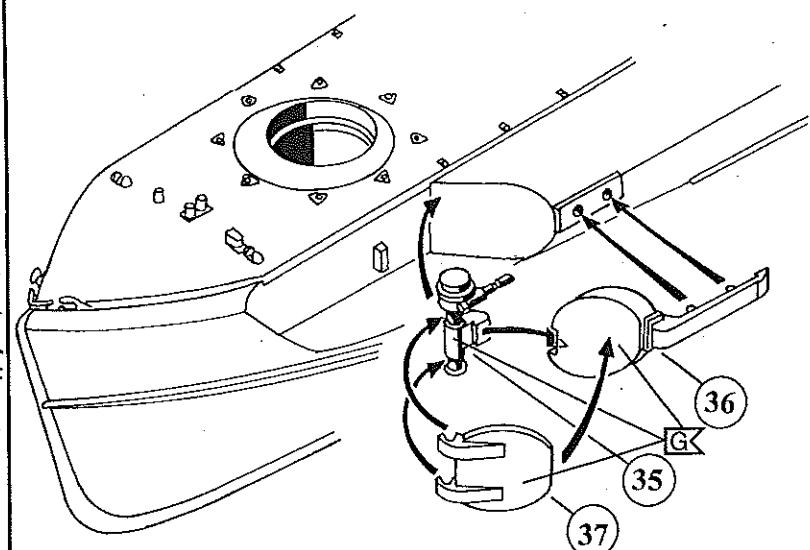
**15**



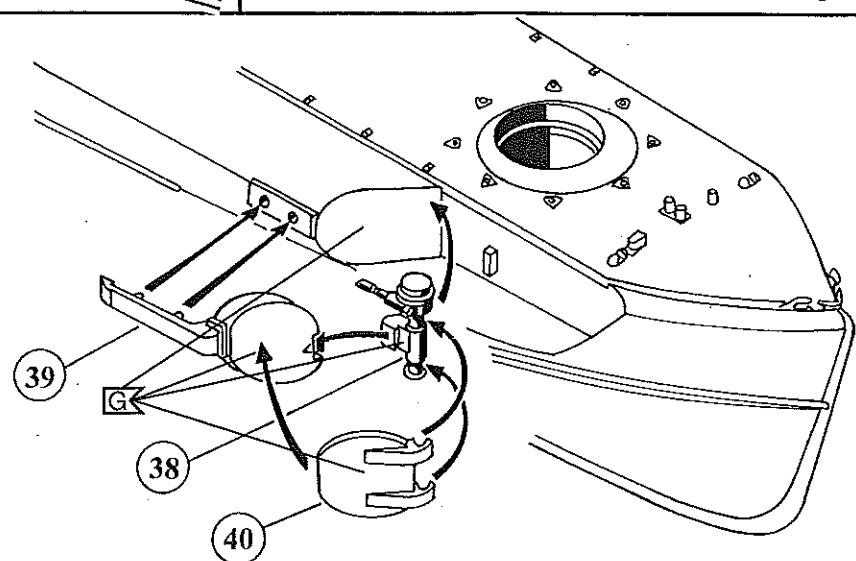
**16**



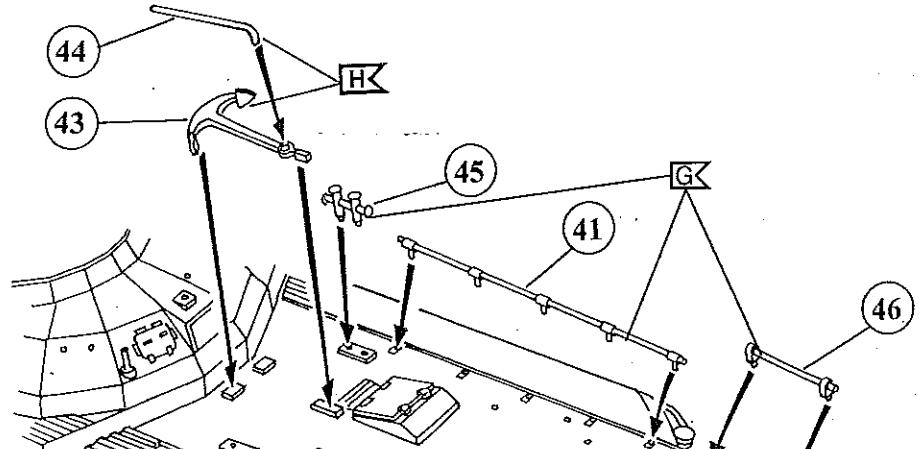
**17**



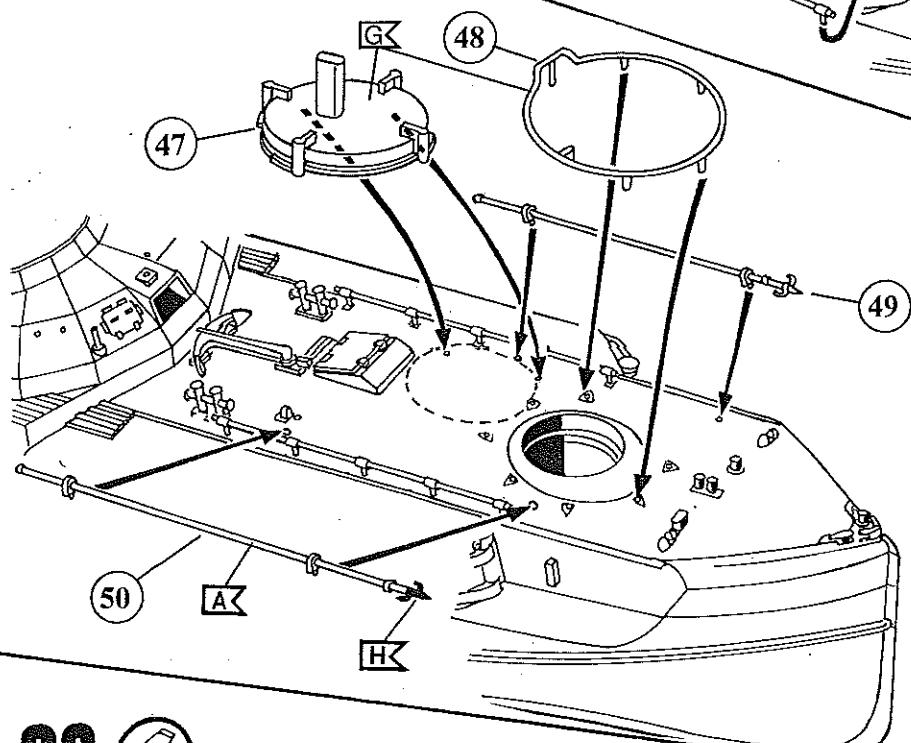
**18**



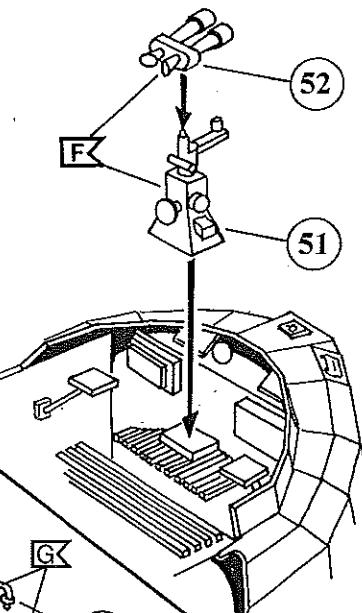
**19**



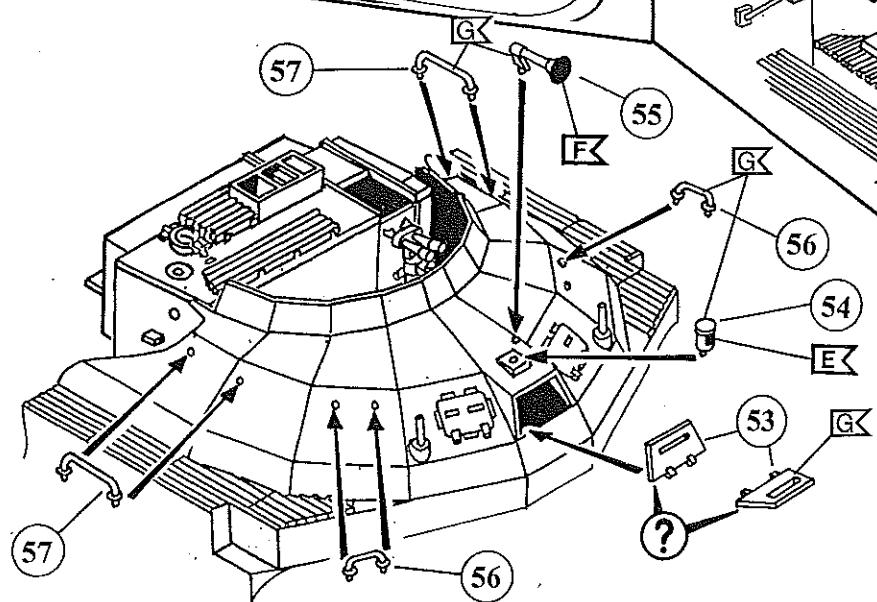
**20**

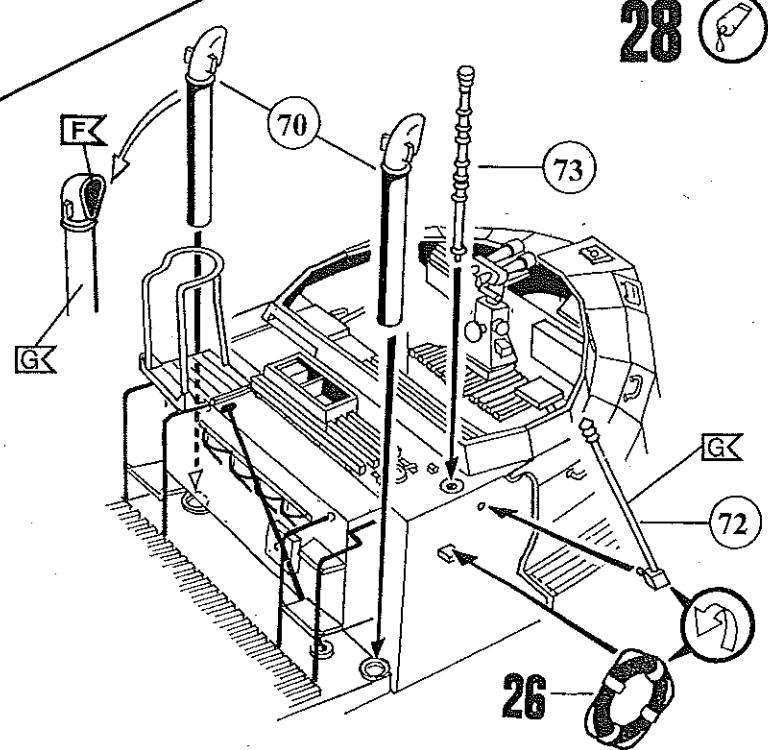
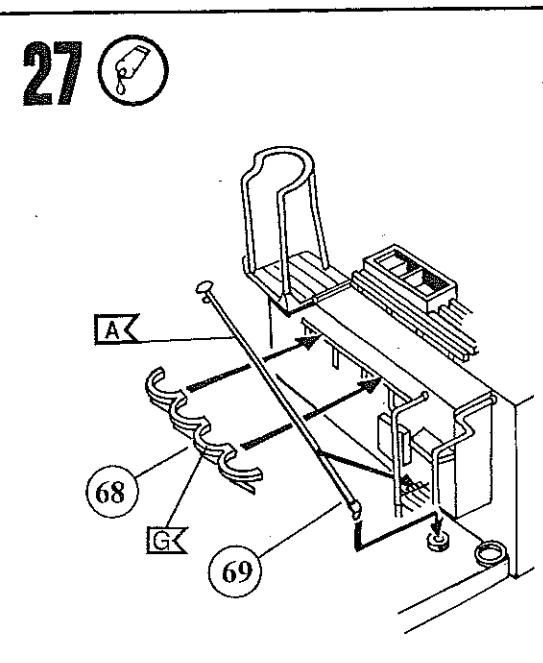
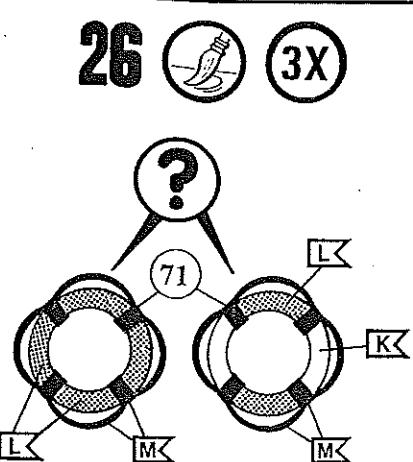
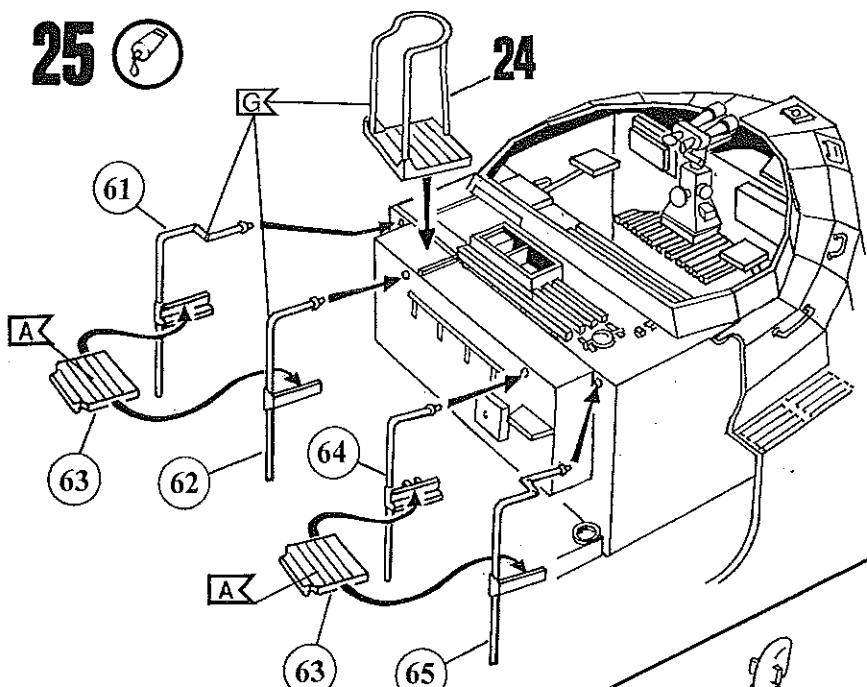
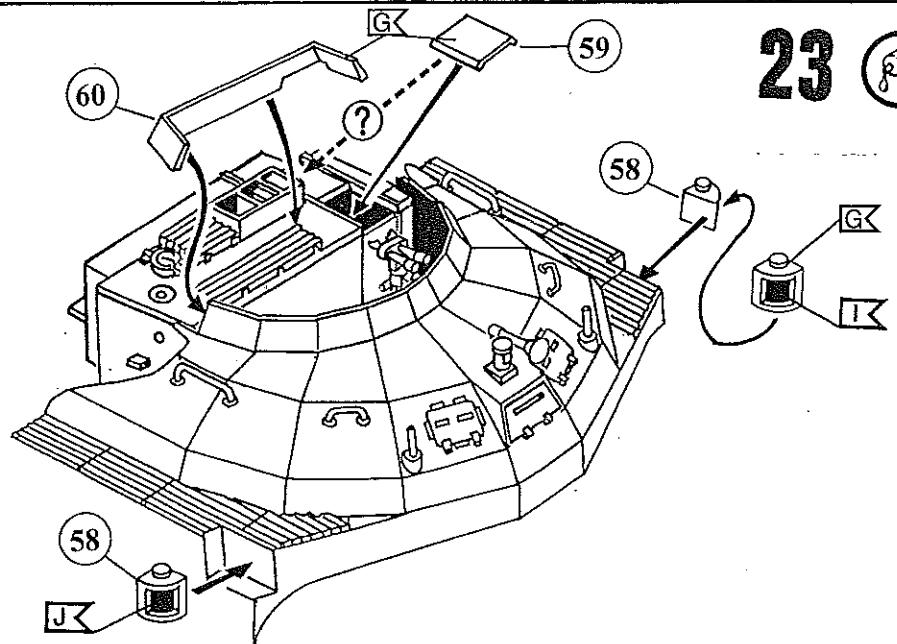


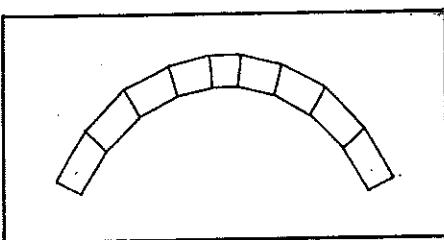
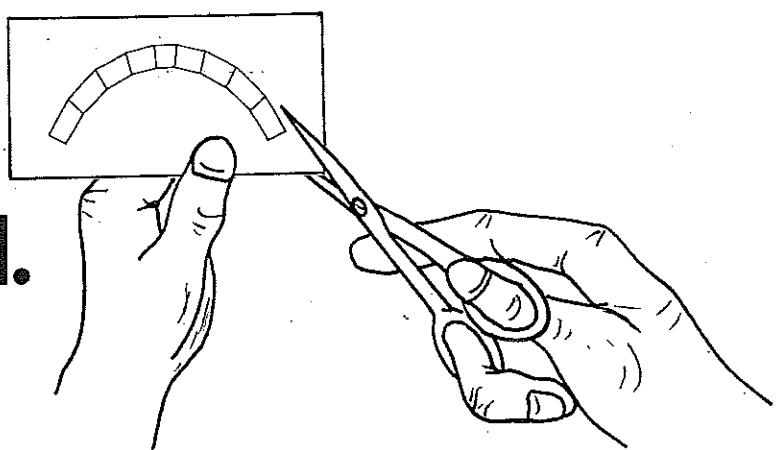
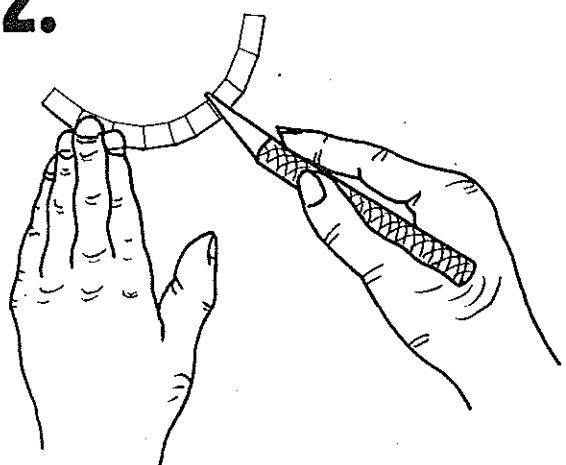
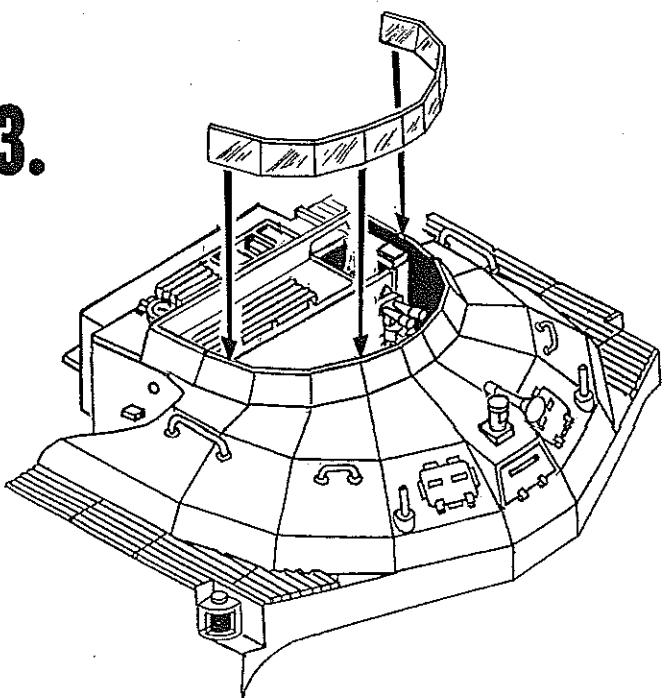
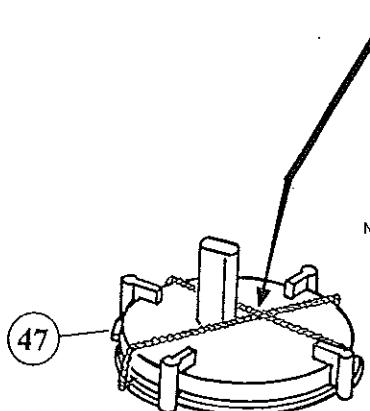
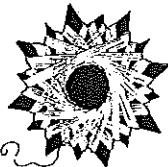
**21**



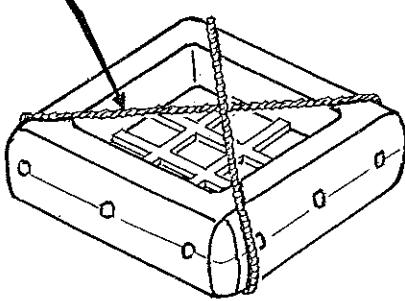
**22**



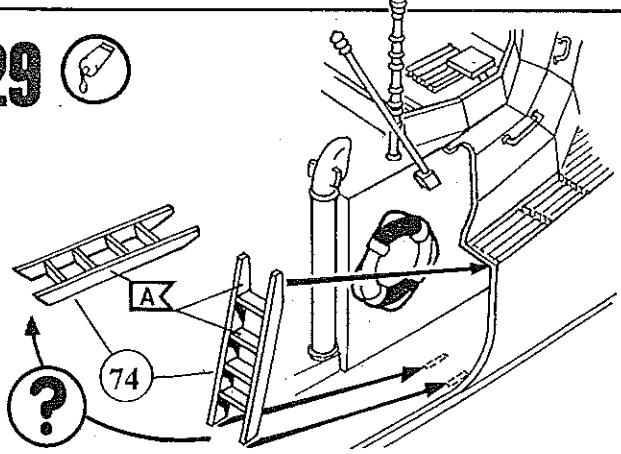
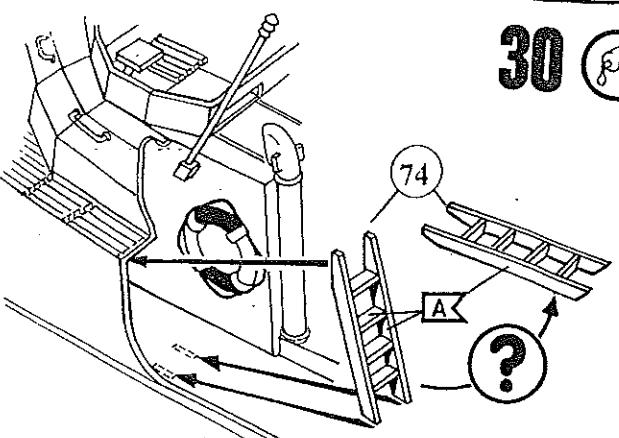
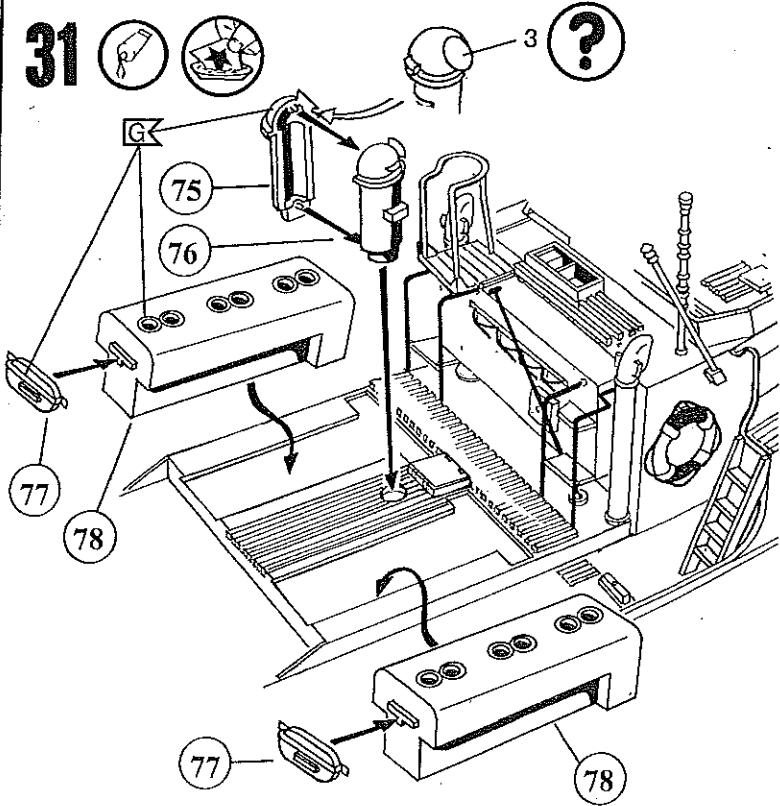
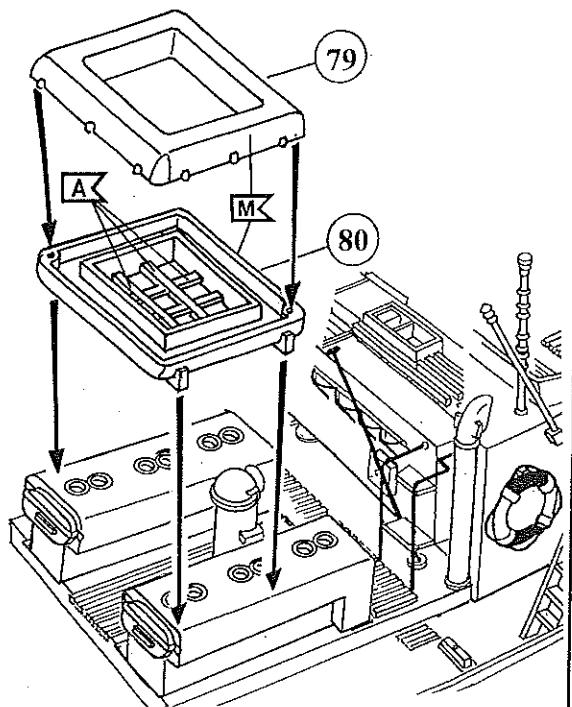
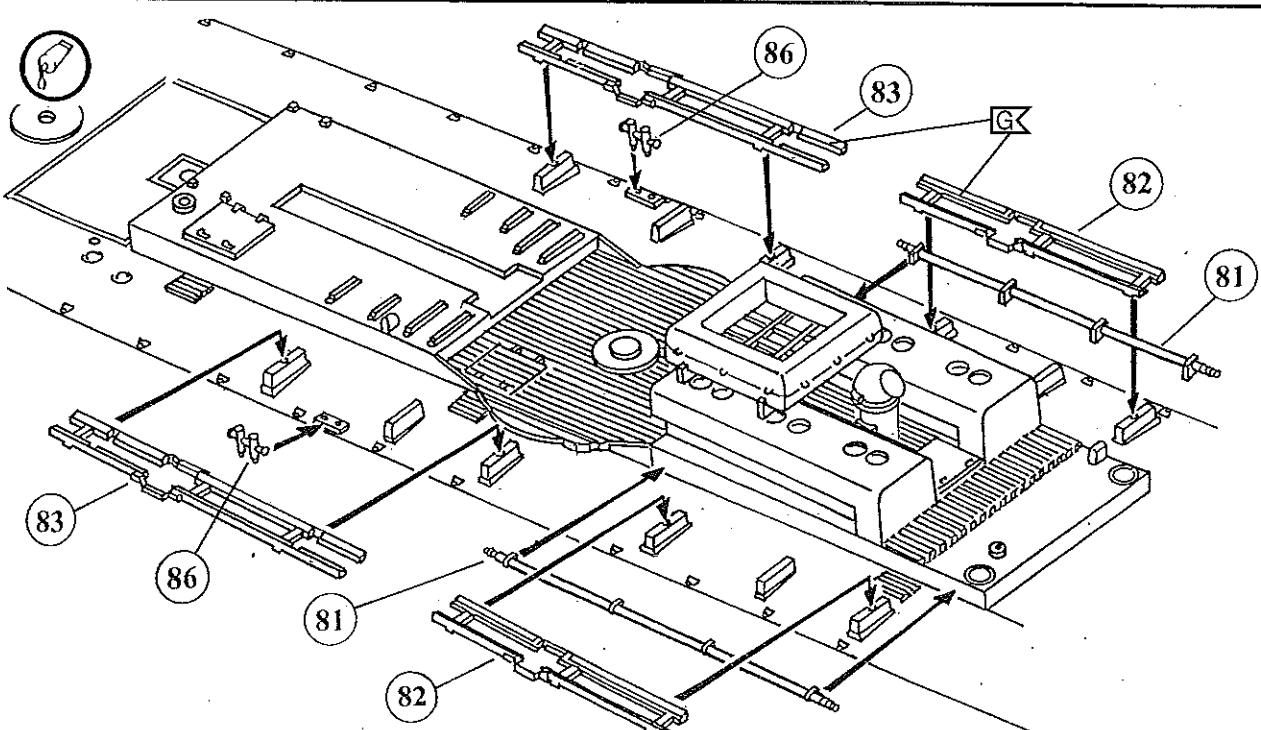


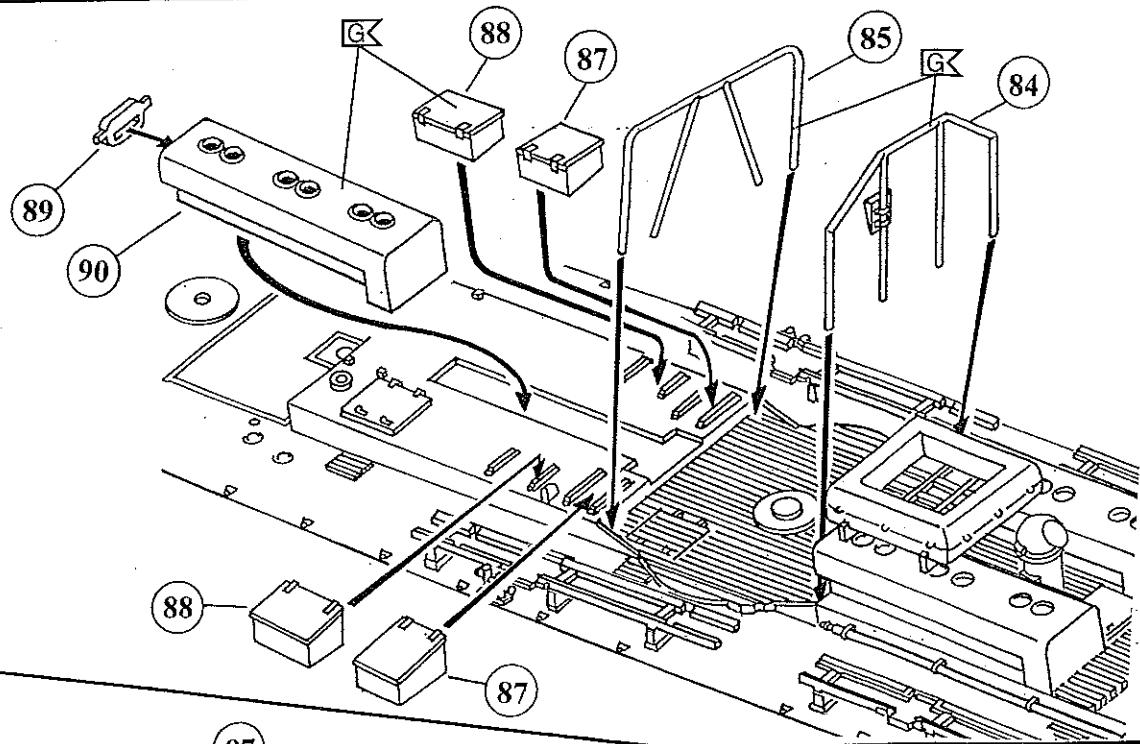
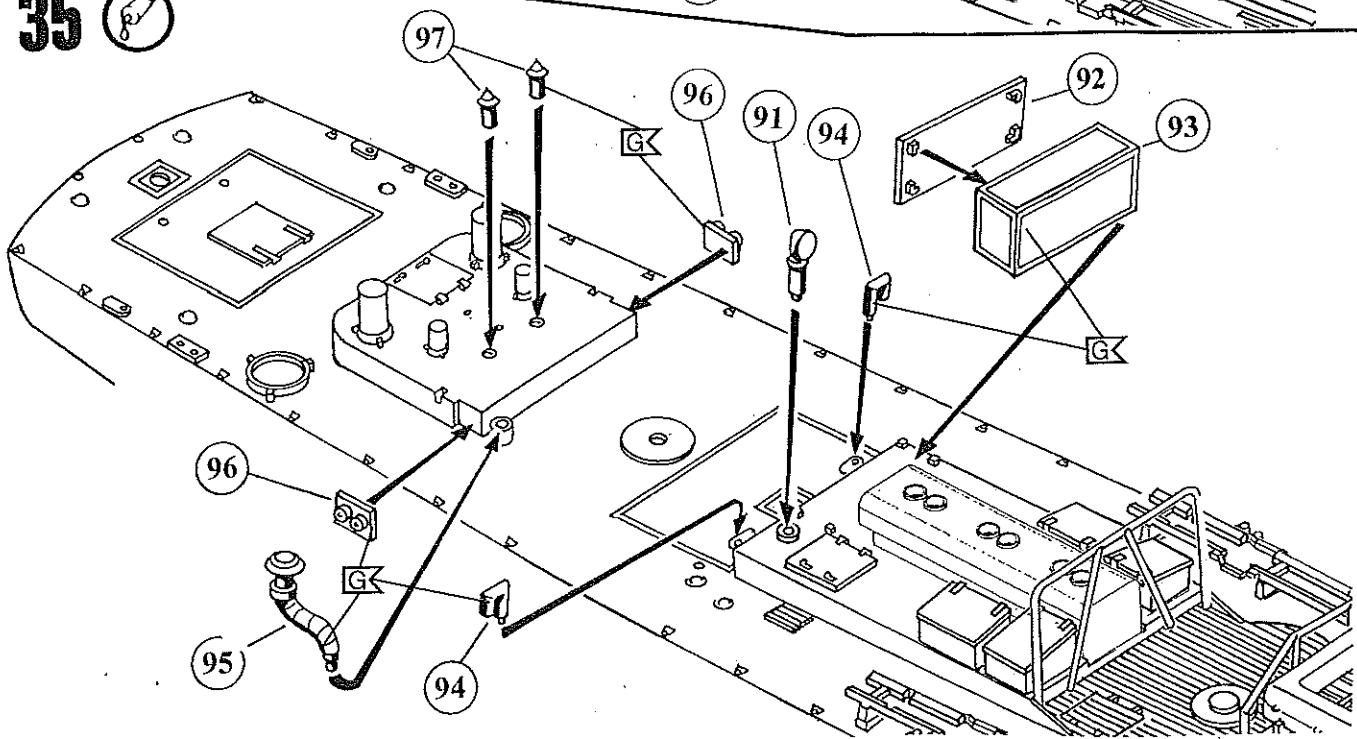
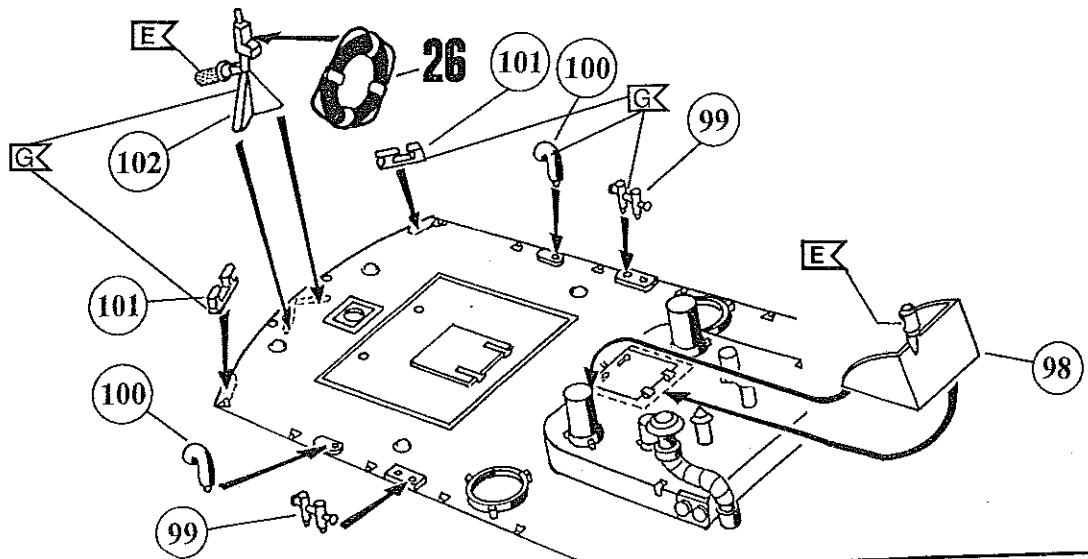
**28a****1.****2.****3.****28b**

Faden  
Thread  
Fil  
Draad  
Hilo  
Fios  
Fil  
Tråd  
Lanka  
Tråd  
Snor  
Hima  
Nito (sznurek)  
κλωστή  
İplik  
Vlákno  
fonal  
Nit

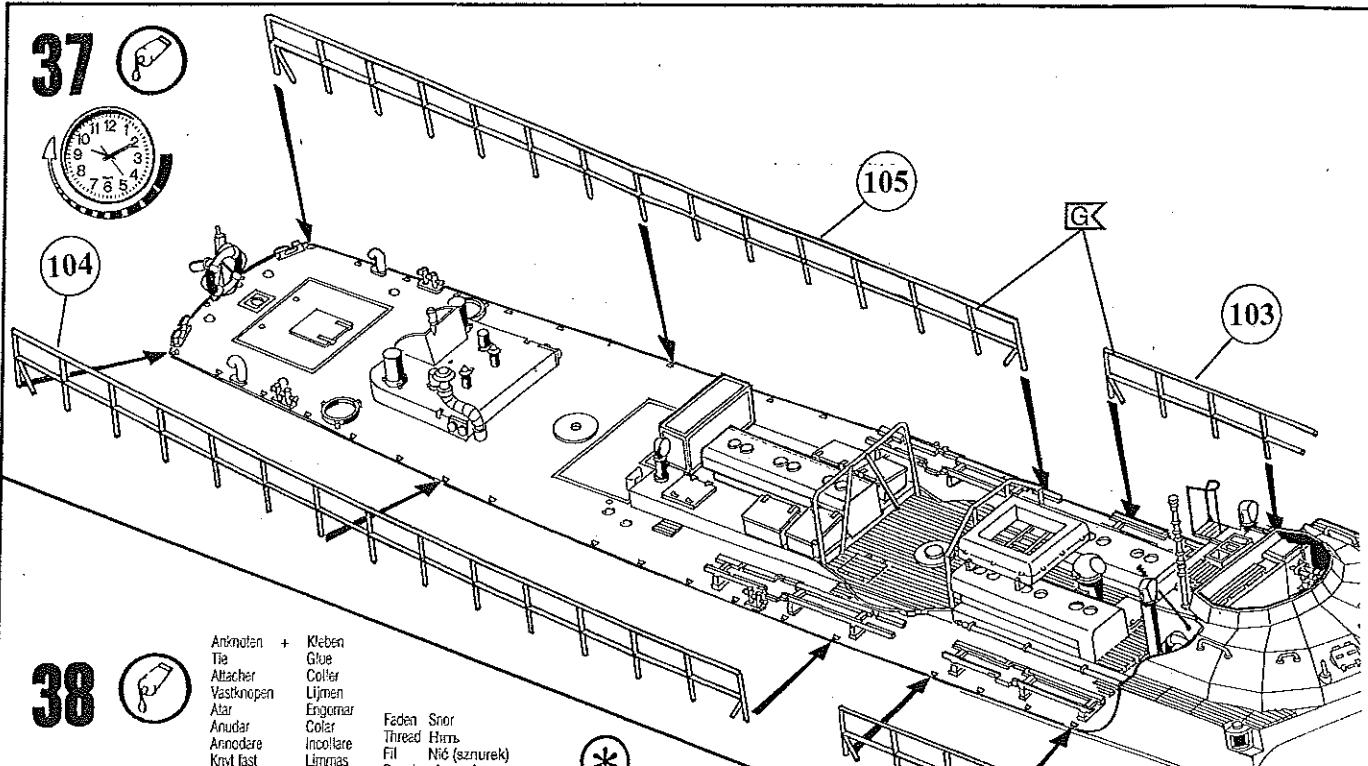


→ **32**  
→ **53**

**29****30****31****32****33**

**34****35****36**

37



38



Anknoten	+	Kleben
Tie		Glue
Attacher		Coller
Vastknopen		Lijmen
Atar		Engomar
Anudar		Colar
Arnodare		Incollare
Kryl fast		Limmars
Selml		Límaa
Birdes fast		Klaibring
Knyt		Lím
Czazaszt yzom		Klemtva
Przywiazac		Przykleic
kojitoððsteð		koldalnico
Dððumteyin		Yapıştırma
Nauzit		Lepení
megcsomorzn		ragasztani
Zavezati		Lepiti

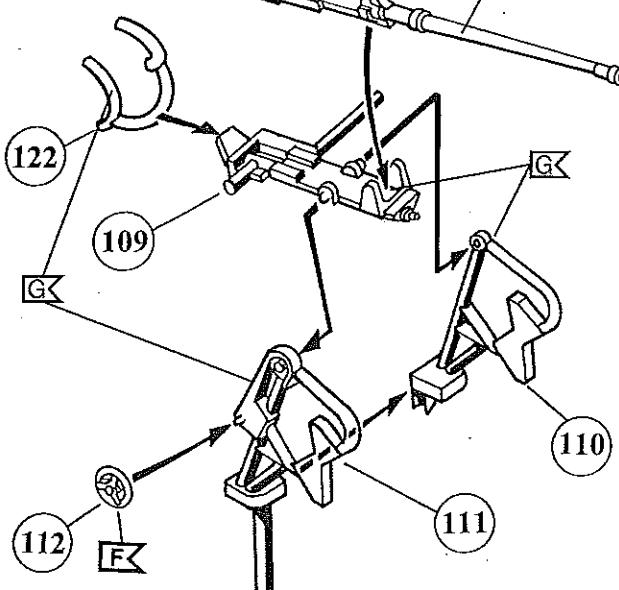
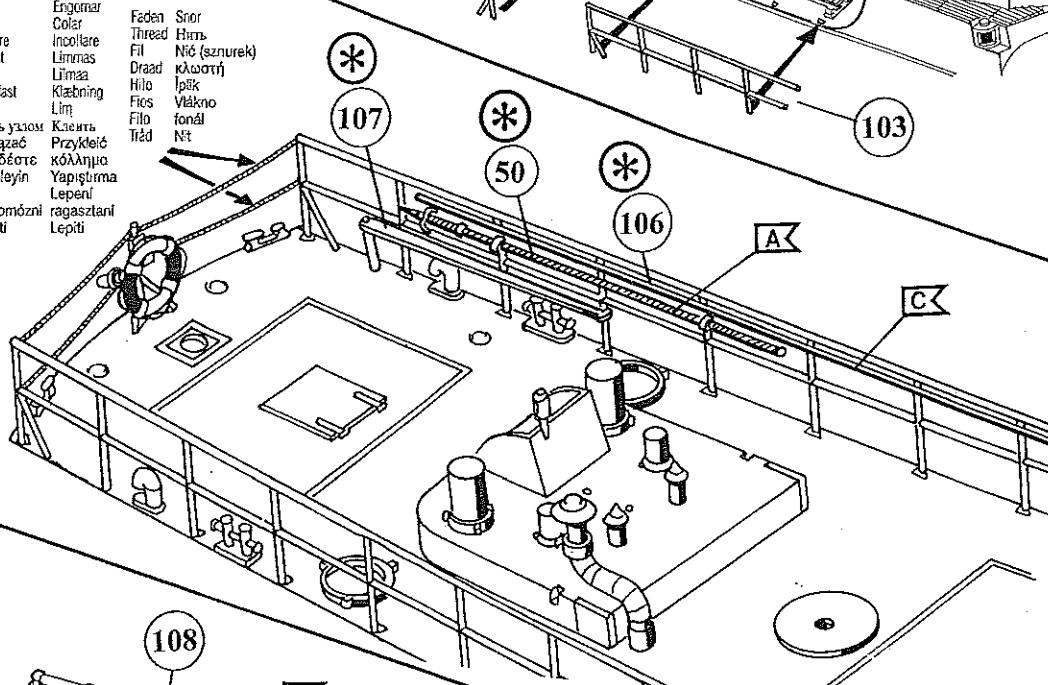
Faden	Snor
Thread	Him
Fil	Nit (szurek)
Draad	klasotri
Hilo	lólik
Fios	Vlátko
Filo	fonal
Tråd	Nit

(\*)

(\*)

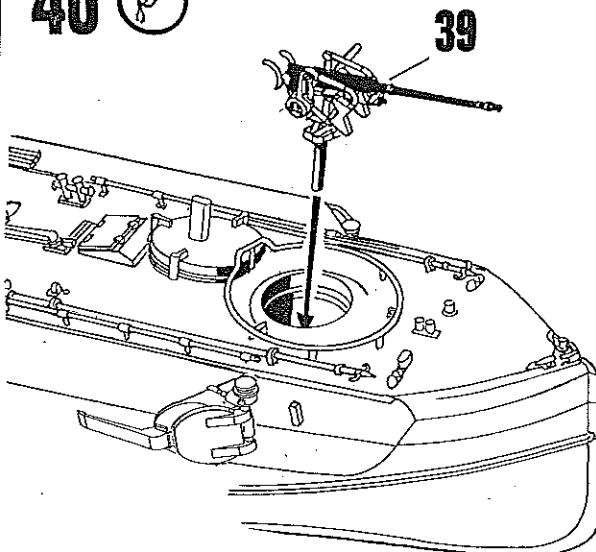
(\*)

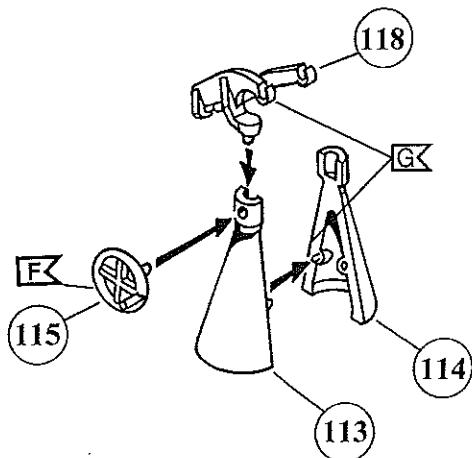
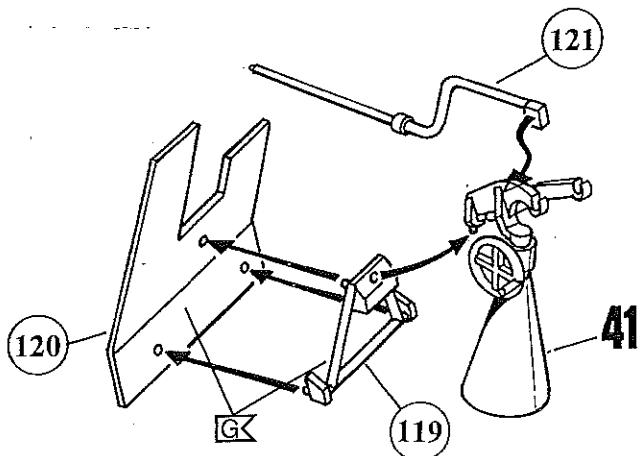
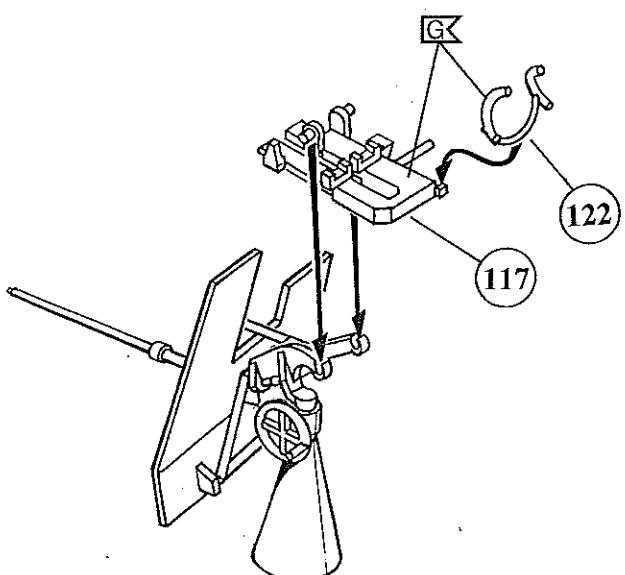
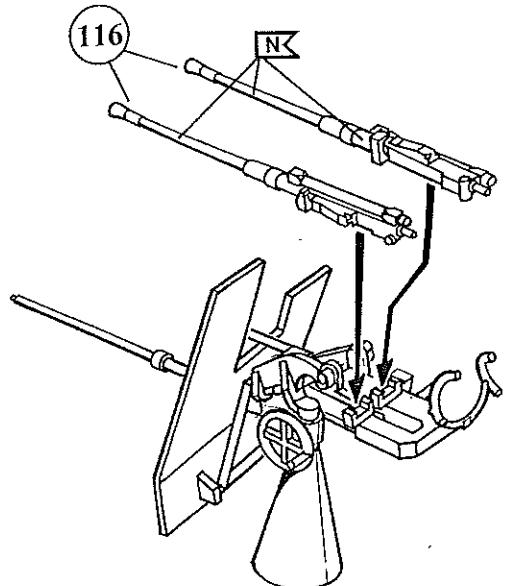
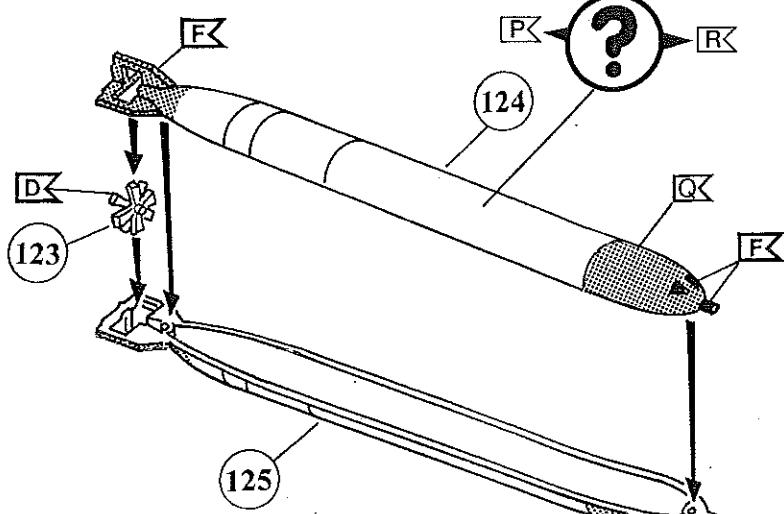
39



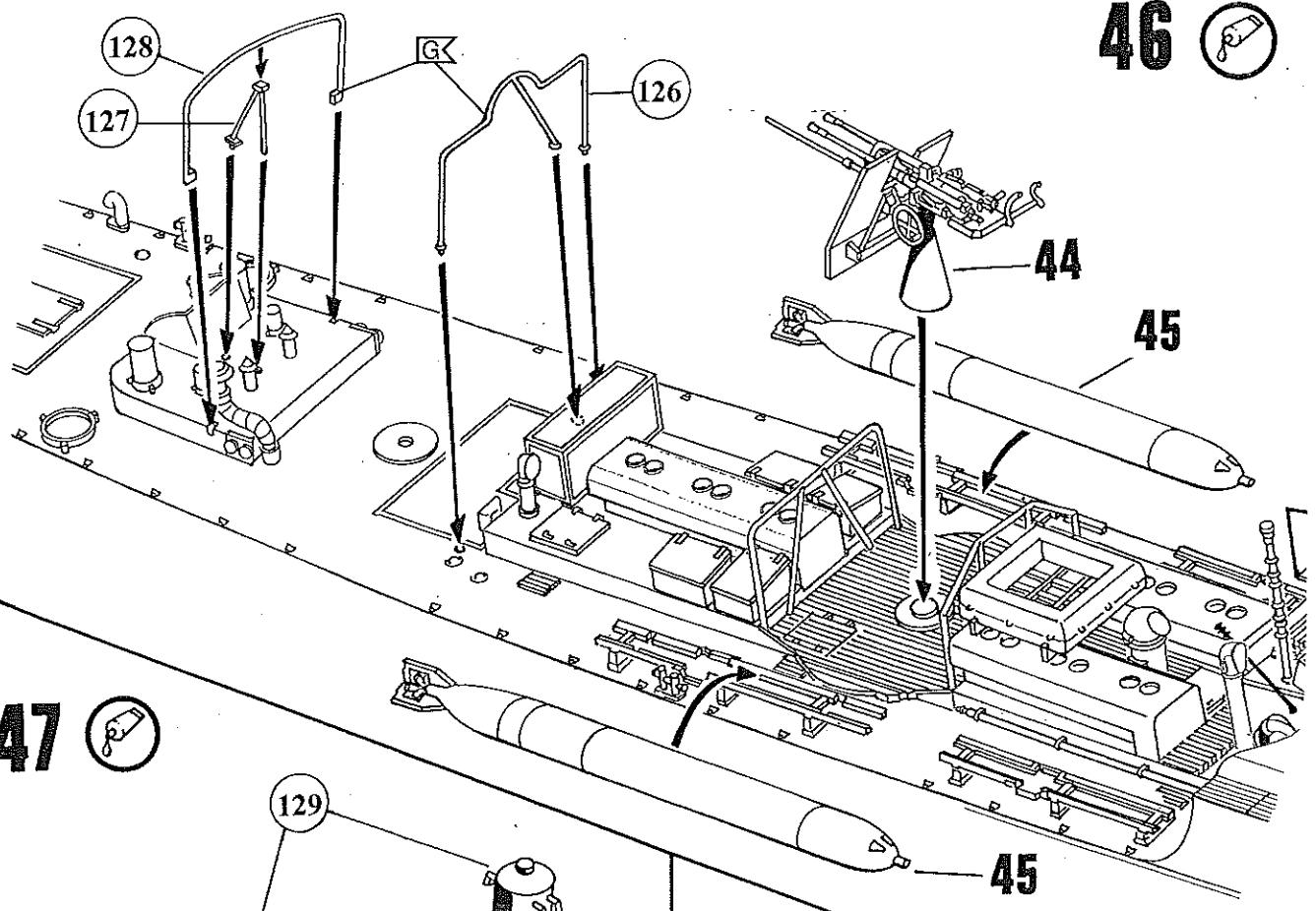
40

39

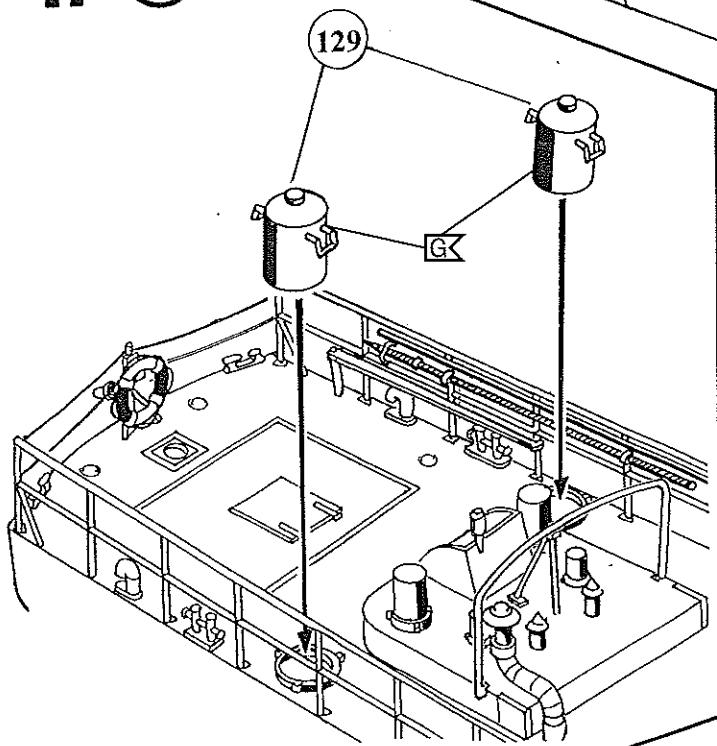


**41****42****43****44****45****2X**

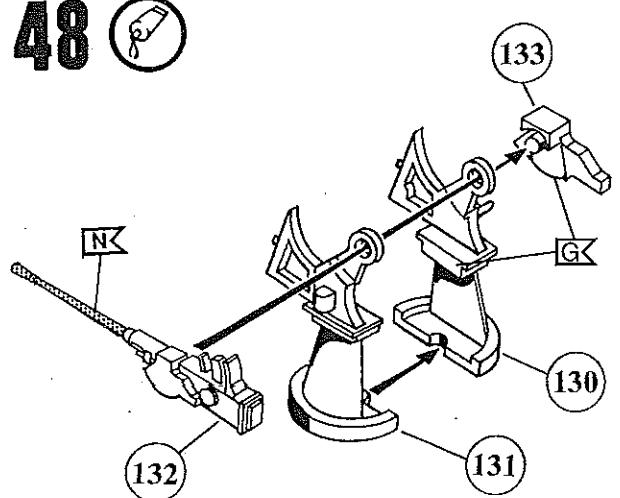
**46**



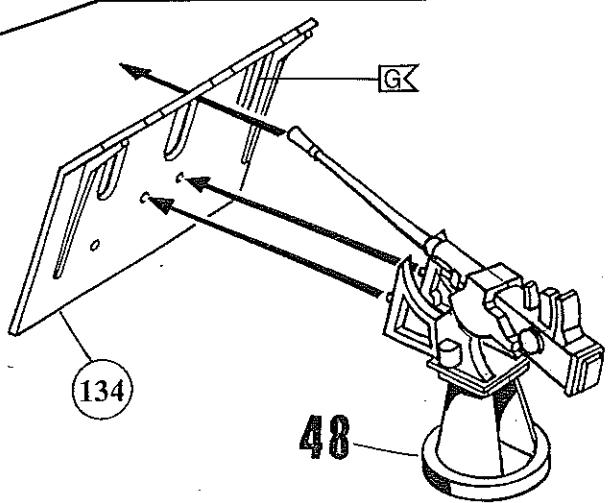
**47**

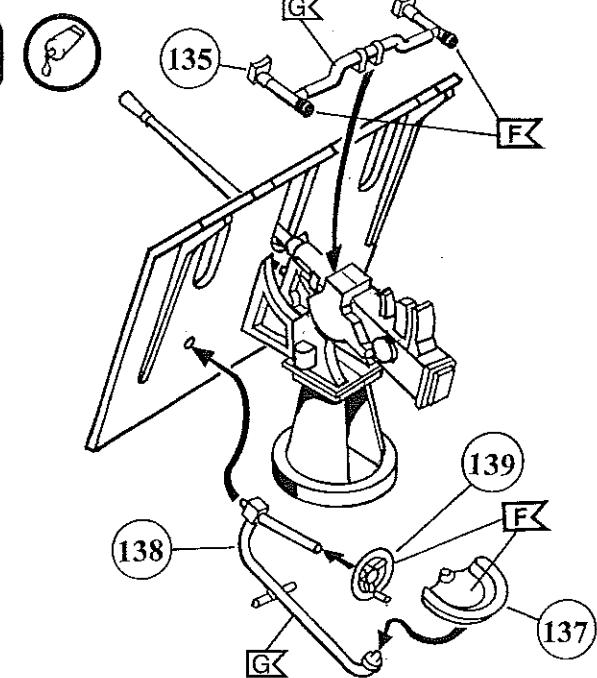
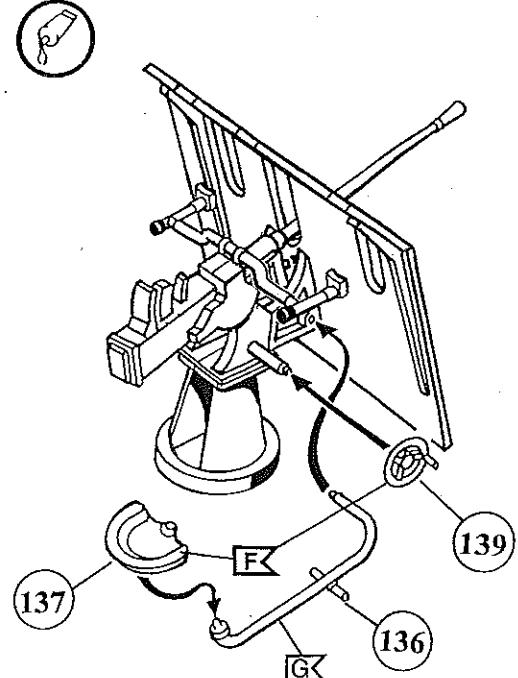
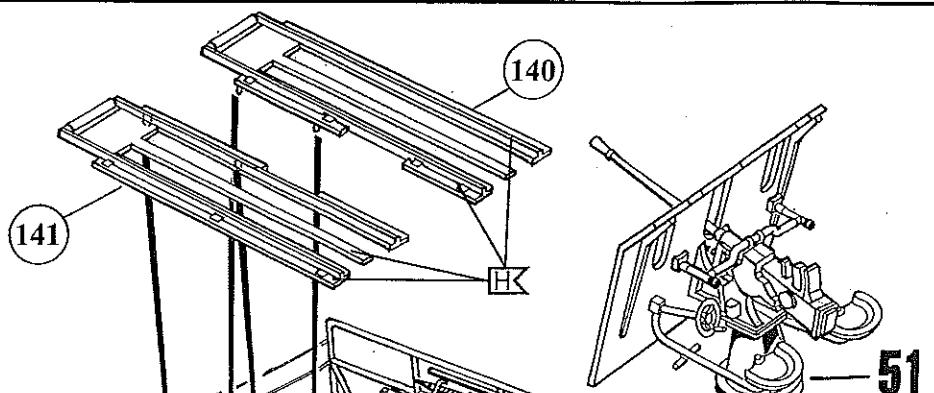
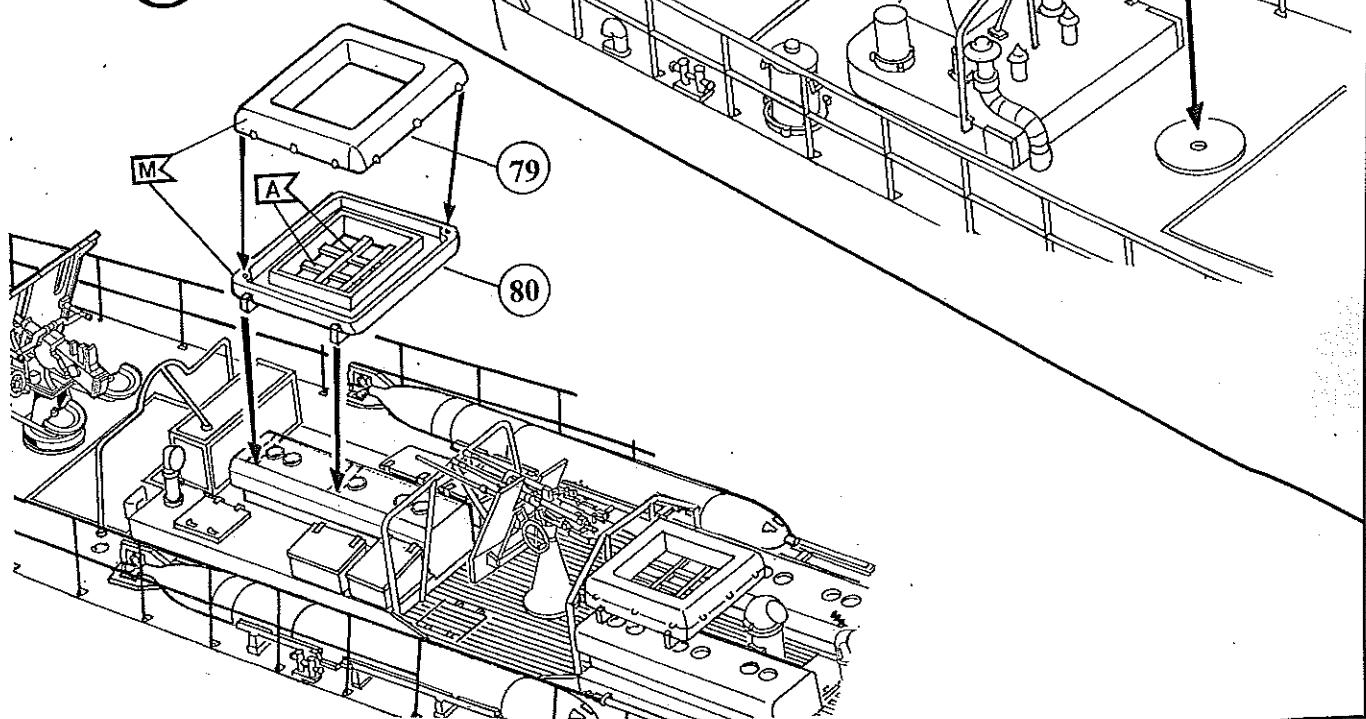


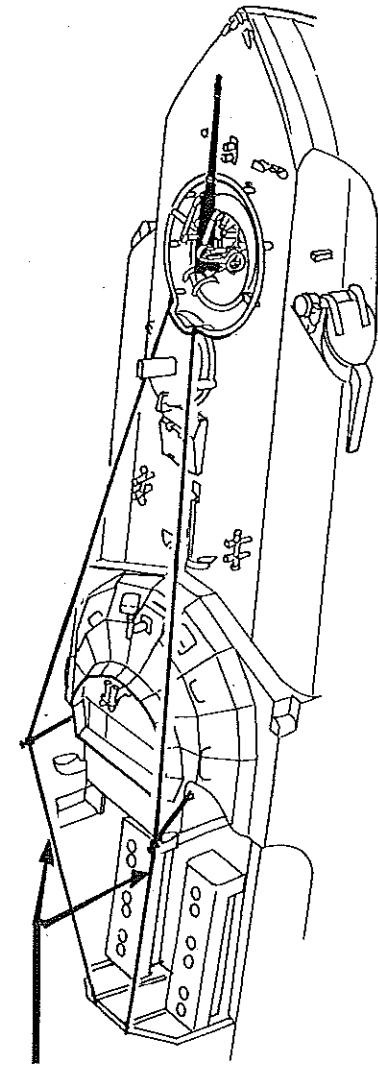
**48**



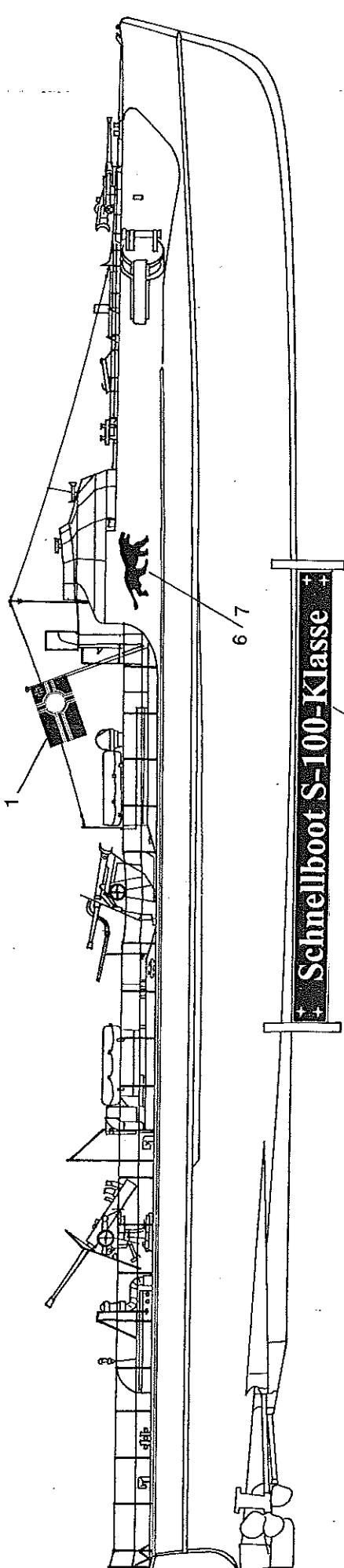
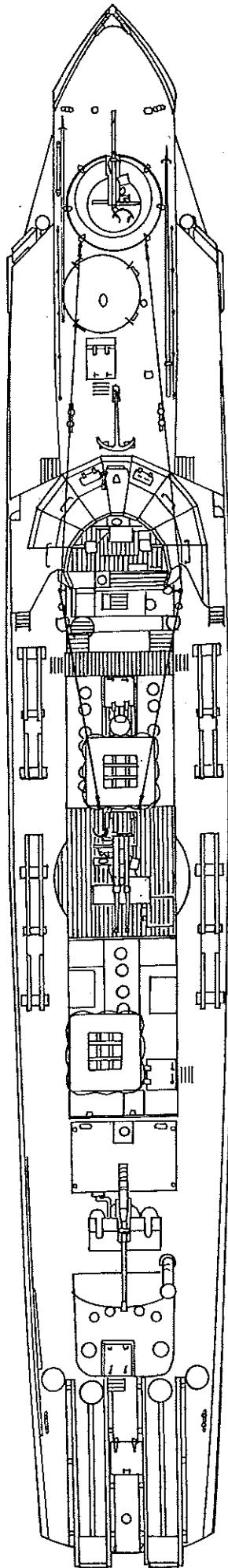
**49**



**50****51****52****53**



Faden Thread  
Filil  
Dread  
Hilo  
Filos  
Filil  
Tried  
Lanka  
Tried  
Smar  
Horn  
Nis (szurek)  
Kwacza  
Iplik  
Vidrio  
tonal  
Nit



\* Schnellboot S-100-Klasse

6 / 7

11 / 12

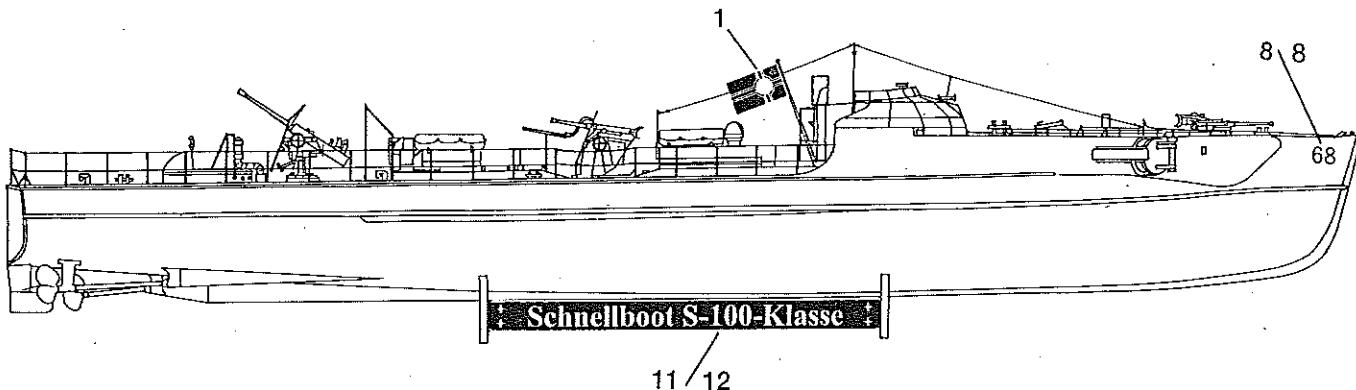


54

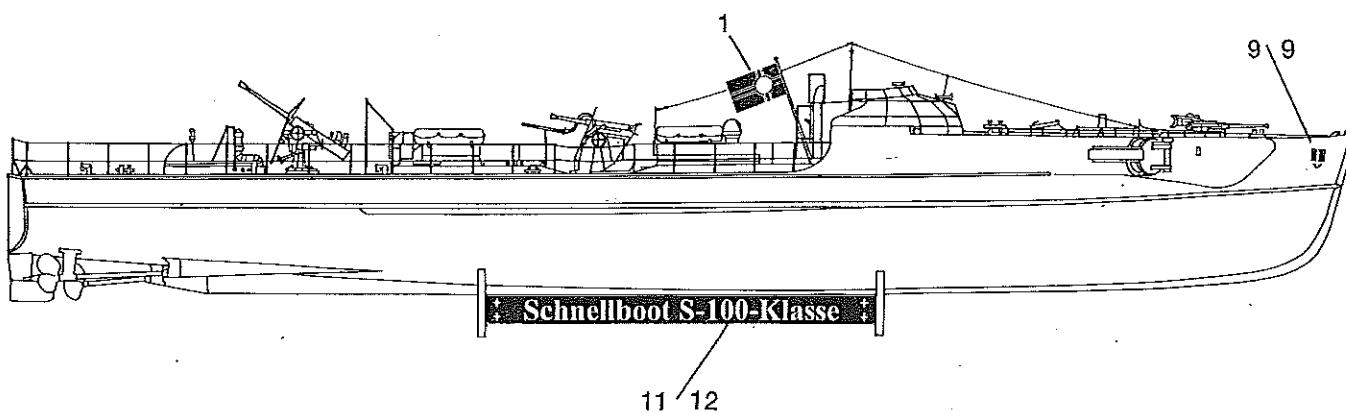
68 · 68	206 · 206
<b>Schnellboot S-100-Klasse</b>	
German Fast Attack Craft S-100 Class	
D05051404	Foto: A. Böck, D. 190

**55**

 68 • 68 206 • 206  
Schnellboot S-100-Klasse  
German Fast Attack Craft S-100 Class  
05051-0240 Fast attack craft S-100 Printed in Italy by Pegaso 1:32 Scale Model Kit

**56**

 68 • 68 206 • 206  
Schnellboot S-100-Klasse  
German Fast Attack Craft S-100 Class  
05051-0240 Fast attack craft S-100 Printed in Italy by Pegaso 1:32 Scale Model Kit

**57**

 68 • 68 206 • 206  
Schnellboot S-100-Klasse  
German Fast Attack Craft S-100 Class  
05051-0240 Fast attack craft S-100 Printed in Italy by Pegaso 1:32 Scale Model Kit

